Financed by the Justice Programme of the European Union



  C:\Users\Silvia\Desktop\Aplicatii 2015\Justice Program 16 November 2015\IMPLEMENTARE PROIECT 2016-2018\WEBSITE\Materiale pentru Website si Kit\KOK-Logo2014_en_quer_klein_x3.jpgSHRL 

**PROJECT**

**STRENGTHENING LAWYERS LEGAL KNOWLEDGE AND COOPERATION WITH PROSECUTORS AND JUDGES, TO PROTECT VICTIMS OF HUMAN TRAFFICKING RIGHTS IN THE JUDICIAL PROCEEDINGS**

**JUST/2015/JTRA/AG/EJTR/8686**

**TRAINING IN BUCHAREST ROMANIA**

**10-12 May 2017**

**20-21 October 2017**

**Case Studies / Studii de Caz / казуси**

**CASE STUDY 1 (Romania) Trainer Laura Ecedi Stoisavlevici Prosecutor DIICOT Bucharest**

**The facts:**

By indictment no. X/D/P/18.11.2015 the Prosecutor’s Office attached to the High Court of Cassation and Justice – The Directorate for Investigating Organized Crime and Terrorism ordered the indictment of the defendants C.G., C.F., C.F. called ”C.”, C.S., C.M., C.I., S.M., S.V.G., I.M., G.F, G.I., G.C., F.P., S.A.Ș., B.I., T.E.B., D.C., M.I.G., G.M. and O.A.I. who were found guilty for organized criminal group with the aim to commit the offenses of *trafficking in persons* and *trafficking in minors* through the sexual exploitation of the victims; the victims were recruited by false promises of marriage or by offering jobs abroad (as housekeepers, baby-sitters or elderly careers) or being abducted off the street.

The defendants C.G., C.F. and C.F. called "C" recruited the young girls from the Moldova region; then they transported the victims to Bucharest and sold them to their grandchildren, the defendants C.S., C.M. and C.I. who were sexually exploiting the young girls recruited across Bucharest or were reselling them to Giurgiu to the defendants M.S. and S.V.G. (who were exploiting their victims in Italy) or to other defendants.

The young girls were also recruited directly by the defendants C.S., C.M., C.I., I.M., G.F., G.I., G.C., F.P., S.A.Ș.. These defendants were using the physical appearance, by establishing cohabitation relationships with the victims and persuading them to prostitution against remuneration, with a view to build a future together. The first three defendants were recruiting victims also through violence by kidnapping the victims in the street and forcing them to engage in prostitution and reselling them among defendants.

The victims were accommodated either at the defendants’ own places in Romania, in rented locations or in hotels in Italy – Rome; the victims were transported to customers (when required) either by the defendants B.I. and T.E.B. (the taxi-drivers who were receiving a commission for transport, and when they were required by the defendants they were watching the victims and receiving money from customers) in Romania, or by the defendants in person in Italy - Rome.

The victims were exploited both by the victims recruiters and those not involved in their recruitment; the defendants D.C. (the concubine of the defendant C.M.) M.I.G. and G.M. were taking care of the victim’s outfits; they were responding to customer calls, establishing the price, the meeting place and they were accompanying the victims to the customers’ places. The Defendant O.A.I. was **also** posting ads on the Internet related to offering sexual services against remuneration.

….

**Description of the legal issues:**

**1. *During the prosecution*,** on 10.09.2015 the minor injured parties A.N., H.I, T.R., P.I., G.D. and U.N. were heard in the presence of all persons expressly provided by law on hearing minors; there also participated the defendants M.S., C.G, C.M. and C.S., the defendants’ lawyers and the duty lawyers appointed for the injured minors.

**2.** On 11.09.2015, in the presence of all duty lawyers and chosen lawyers there were heard the adult injured parties D.V., M.N., G.L., S.A.; the injured parties requested the prosecutor to be protected by the authorities, whereas immediately after the hearing of the minor victims by the prosecutor, the defendants S.M., C.G., C.M. and C.S. came at their places and threatened them, the adult victim G.L. being attacked by some of the defendants. The injured parties also requested the arrest of the defendants and to be notified about their release. The prosecutor asked the duty lawyers of the injured parties to submit written requests in order to respond to them.

On 11.09.2015 the prosecutor requested the judge for rights and freedoms the arrest of the defendants C.G., C.F., C.F. called "C", C.S., C.M., C.I., S.M., S.V.G., I.M., G.F, G.I., G.C., F.P. and S.A.Ş. since their release would represent a real danger for public order and of the defendants S.M., C.G, C.M. and C.S. because they tried to directly influence the truth by threats against the adult injured parties. The proposal was accepted by the judge of rights and freedoms, as formulated by the prosecutor.

After the arrest, the duty lawyers of the adult injured parties did not submit also in writing those requested orally by the injured when they were heard by the prosecutor, because the defendants were arrested.

**3.** On 25.09.2015, at the request of the chosen lawyers of the defendants S.M., C.G, C.M. and C.S. (who requested this in order to comply with the defendant’s right to an effective defense) the injured minors were reheard (being present all the persons expressly provided by law for hearing minors); on this occasion, the chosen lawyers of the defendants bullied the victims by raising more questions on issues related to the private life of the victims, determining them to refuse to give statements in the case.

On 20.10.2015 the claim of the defendant M.S. requesting the replacement of the privisional detention with judicial review was admitted because the defendant needed medical care that could not be provided in prison.

Between 20.10.2015 - 15.11.2015 the only procedural steps carried out by the prosecutor were the hearing of 10 witnesses in the presence of the lawyers who requested this; on 18.11.2015 it was ordered the indictment of the defendants in custody respectively under judicial review, by issuing the indictment.

…..

**CASE STUDY 2 (Romania) Trainer Alina Mosneagu Judge Appeal Court Bucharest**

By the indictment no. XX/D/P/2010 of the Prosecutor's Office attached to the High Court of Cassation and Justice DIOCT – The Territorial Service of Bucharest – on 16.10.2015 it was ordered the indictment together with other defendants, of the defendant B.A. *in provisional detention* *for the offenses* of constitution of an organized criminal group, a deed provided by Art. 367 paragraph 1 of the C.C.; trafficking in minors, deed provided by Art. 211 paragraph 1 of the C.C., with the application of Art. 35 paragraph 1 of the C.C.; (related to the minor victims D.T.R.M, A.E., D.L.E., I.F.D., A.R.M. and V.(P) F.I.); trafficking in persons, deed provided by Art. 210 paragraph 1 of the C.C., (related to the adult victim B.V.); pimping, deed provided by Art. 213 paragraphs 1 and 3 of the C.C. (related to the civil party/defendant L.A.M.); all with the application of Articles 5 and 38 of the C.C.. In fact, it was noted that before 2003, together with the defendants G.M.I. (concubin), B.D. (brother), P.D. (cousin), S.F. (sister-in-law), D.P., D.V. (brothers-in-law), the perpetrators B.E. (sister, deceased), I.M. (mother, deceased) and others, constituted an organized criminal group that was supported by other persons for the purpose of committing the offense of trafficking in persons/minors; in the period 2003 - October 2012 they exploited the minor victims D.T.R.M., A.E., D.L.E., I.F.D., A.R.M. and V.(P) F. I., the adult victim B.V. or facilitated the practice of prostitution by the civil party/defendant L.A.M., all these for the purpose of obtaining material benefits.

All injured parties were heard during the trial, except for the minor victim V.(P)F.I. and the defendants who did not want to make statements. During the trial dated 10.02.2017, a witness with protected identity was heard in a non-public hearing, as well as the witness B.V., an adult victim of trafficking in human beings, who refused to participate in the criminal proceedings as injured party or civil party. However, she requested to be assisted by a chosen lawyer who was unable to appear at the trial; the defendants and the prosecutor opposed arguing that the witness’s right to be assisted by a chosen lawyer when the privilege against self-criminality is objected, but in the present case - in relation to the facts set out in the document instituting the proceedings and the statement of the witness given during the criminal prosecution - there is no such risk. The court heard the witness in the absence of the chosen lawyer, pointing out that the lawyer was required to be present at the case, at the established hour (12.00).

The defendant B.A. requested the re-hearing of the injured party A.P.M. who was heard by the court on 23.09.2016, given that the defendant B.D. (co-defendant in the case) in the meantime married to this injured party, so it is likely that this injured party changed her statements concerning the defendant B.A., especially because it is necessary to determine how the injured party had come to marry this defendant and the fact that she was not as innocent as she looked. At the same time, the lawyer chosen by B.A. requested the release of a copy of the record of the hearing dated 10.02.2017 when the witnesses were heard, indicating it was necessary for the defendant’s personal archive.

The duty lawyer of the injured party A.P.M. opposed to the re-hearing request, showing that although the victim married one of the defendants it did not mean that she was not traumatized for what happened to her, and she did not intend to appear before the court after her hearing dated 23.09.2016, asking for the judgement of the case in her absence.

The court accepted both claims submitted by the defendant A.B., by virtue of the full exercise of the right of defense, and postponed the judgement of the case with a view to hearing the injured party A.P:M. and of other five witnesses indicated in the document instituting the proceedings.

***Task Show and motivate whether the court has acted correctly at the trial dated 10.02.2017.***

**CASE STUDY 3 (Romania) Trainer Alina Mosneagu Judge Appeal Court Bucharest**

By the petition filed with County Court B on 10.06.2015 under no. XX by the said A.B. on behalf of the minor A.C., victim of trafficking in minors in the criminal case no. ZZZ, a compensation of 5,000 Lei was requested, representing physical losses – cost of hospitalisation, medical tests, and psychological counselling classes.

In support of the petition, the petitioner showed that her daughter, A.C., was a victim of the actions of the defendant C.G. who was convicted by final sentence for the crime of trafficking in minors, incriminated by Article 211 (2) of the Criminal Code, Article 210 (1) a), b) Criminal Code, the crime of sexual intercourse with a minor, incriminated by Article 220 (1) and (2) Criminal Code. The defendant is serving a 7 years prison term, as per the Decision of the Court of Appeal B no. xx/07.04.2015. The defendant is not solvable and has no movable or immovable property.

The petitioner attached to the petition the following documents: receipt no. xx of 06.08.2014 for 225 Lei that A.C. paid to the Teaching Psychiatry Hospital Prof. Dr. Alexandru Obregia, representing the cost of 9 days hospitalisation as attendant for the juvenile; receipt no. xx/19.05.2015 and invoice no. xx/19.05.2015 whereby A.B. paid 800 Lei representing medical services rendered from 2.08.2014 by SC Medical SRL; receipt no. xx/15.05.2015 and invoice no. xx/ 15.05.2015, whereby A.C. paid 1,150 Lei representing medical evaluation and psychological counselling services provided to the child A.C. in the interval August 2014 – January 2015; expenses claim for patient A.C. prepared by the Teaching Psychiatry Hospital for the amount of 1,233.49 Lei.

Also, the petitioner called two witnesses, acquaintances that are familiar with the juvenile’s precarious health state.

*De jure*, the petition was grounded on the provision of Law no. 211/2004.

In the case, a request was transmitted to Bar of B to designate a lawyer *ex-officio* and the criminal sentence no. x/F of 21 January 2015 issued by County Court I in the criminal case no. XX, rendered final on 07.04.2015 by the criminal decision no. xx/07.04.2015 of CAB was attached, showing that the defendant C. G., currently in the Prison of S., was convicted:

- to 6 years imprisonment and denial of the rights provided by Article 66 (1) a), b), d), e), f), n) and o) of the Criminal Code for 4 years for the crime of trafficking in minors.

- on the grounds of Article 220 (1) and (2) of the Criminal Code corroborated with Article 396 (10) of the Code of Criminal Procedure, the same defendant was convicted to 3 years in prison and denial of the rights provided by Article 66 (1) a), b), d), e), f), n) and o) of the Criminal Code for 2 years for the crime of sexual intercourse with a minor.

- on the grounds of Article 38 (1) of the Criminal Code and Article 39 (1) b) of the Criminal Code and Article 45 (3) a) of the Criminal Code, the defendant C.G. must now serve the longer sentence of 6 years in prison to which 1/3 of the 3 years prison sentence is added, so that the defendant has to serve a 7 years prison term and 4 years denial of the rights provided by Article 66 (1) a), b), d), e), f), n) and o) of the Criminal Code. The above-mentioned decision obliged the defendant C.G. to pay the amount of 500 Euros as moral damages to the juvenile plaintiff, A.C.

Also, a notification from the S Town Hall was also submitted to the file, showing that, currently, Mr. C.G. is not registered for tax purposes with any movable or immovable property. The prisons where the perpetrator serves the sentence pay his health insurance contribution, his income being nil.

On the judgement term of 18.06.2015, in public session, the petitioner A.B., mother of the juvenile A.C. appeared and requested the petition to be admitted as formulated, after previously the Board rejected the testimony of the two witnesses as inadmissible in this procedure, considering the prosecutor’s conclusions to such effect.

***Task***

1. ***Indicate the resolution you would pass if you would be members of the Board judging the petition filed by A.B. as parent of the juvenile A.C.? Provide arguments for your opinion.***
2. ***Identify the errors committed by the Board, if any, in the procedure of judging the petition.***

**CASE STUDY 4 (Bulgaria) Trainer Vladimir Nikolov Prosecutor**

S. N. has been abandoned by her parents and grew up in homes for children, deprived of parental care. In the autumn of 2008 S. N. completed lawful age and left the home. In the city of Sofia she got acquainted with a young man, named B.I.. They started dating. On an undetermined date in November, 2008 S. N. has been brought by B.I. in the town of Pleven, in the house of his "relatives" K.K. and his son S.S.. Later B.I. departed and S.N. was left alone in the home of K.K. and S.S..

K.K. and S.S. decided to force S.N. to become a prostitute in their favour, thus earning money. Initially they both misled S.N. that they will care for her, that they will buy clothes for her and she will not lack anything. As far as S.N. was in dead-lock, she had no home and work, she agreed.

K.K. and S.S. every day forced S.N. to prostitute at the road to Sofia and every evening in front of the District Hospital of the town of Pleven. The tariff of the witness was 15 BGN for oral sex and 20 BGN for standard sex.

Regardless of the promises, that they will behave correctly with her and she will lack nothing, K.K. and S.S. started to impose on her permanent and regular torment. K.K. took the identity card of S.N. and made her an address registration at the address: the town of Pleven, District Pleven, 5 "Layka" street, where was residing his brother – S.B.. K.K. and S.S. were taking all the money, which S.N. earned, living her only pocket money for cigarettes. They both often threatened and beat S.N. and forced her to prostitute, even when she did not wish or was in her monthly period.

K.K. and S.S. kept the witness S.N. in their home and forced her to prostitute until the spring of 2010. At that time they both decided to take S.N. out of the borders of the Republic of Bulgaria, with the purpose to prostitute in their favour abroad. They contacted their acquaintances in the Republic of Austria and arranged the stay of S.N. there. On an undetermined date in the spring of 2010 K.K. and S.S. took S.N. and one more girl to the city of Sofia by car. There they boarded both the girls in a plane to Vienna.

In the capital of the Republic of Austria - Vienna, S.N. and the other girl were met by an acquaintance of K.K. and S.S., who transported them to the town of Gratz. There S. N. was placed in a locale, where she started working as a prostitute. Her working time was from 12.00 at noon until 6.00 a.m. on the next morning, depending on the presence of clients. The tariff was 63 Euro for half an hour and 100 Euro for one hour, which included any sexual "services", depending on the wishes of the client. All the earned money was sent by S.N. through the money transfer system "WESTERN UNION" to K.K. and S.S. The greater part of the transfers were sent in the name of K.K., but there have been particular transfers in the name of S.S. and to the wife of K.K – T.K...

In the Republic of Austria S.N. was working as a prostitute until the summer of 2012. During her stay S.N. came back in the Republic of Bulgaria several times and she stayed in the house of K.K. and S.S. in the town of Pleven. In these cases S.N. handed over the earned and gathered by her money in cash to K.K. and S.S.. Several times S.N. tried to hide different amounts and to keep them for herself, but K.K. and S.S. always got to know and forced her to give them the money. S.N. had a permanent fear from both of them, because the same persons repeatedly exercised physical and psychic violence over her - they beat her and threatened her.

In the summer of 2012 S.N. definitely returned in Bulgaria. In the town of Pleven S.N. got acquainted with K.N.. S.N. escaped from K.K. and S.S. and started living with K.N. in the home of the latter in the town of Nikopol. Later on S.N. and K.N. contracted a civil marriage.

Regardless of the reluctance of S.N. to prostitute any longer in favor of K.K. and S.S., they both did not renounce her. On 23.11.2013 S.S. went to the town of Nikopol, where he met with S.N.. S.S. made S.N. by force to get on the car, by which he travelled and took her to the town of Pleven. In the town of Pleven K.K. was waiting for them. K.K. and S.S. took S.N.'s identity card and mobile. In the town of Pleven K.K. and S.S. were stopped by police officials and taken to the First Regional Office of the Ministry of Interior- the town of Pleven. K.K. and S.S. threatened S.N. and asked her to tell, that she has escaped from her husband, for the reason that the same person beat her. As she was afraid of them, S.N. submitted explanations, pointing out that she has really run away from the town of Nikopol and voluntarily joined K.K. and S.S..

After being dismissed from the police K.K. and S.S. took S.N. in their home in the town of Pleven. There they both announced to her, that she is going "to work" again for them, i.e. to prostitute and on the next day she will travel to the Federal Republic of Germany. S.N. refused, telling them that she was pregnant, she aborted and she is taking medicines, and she wanted to go back to her husband in the town of Nikopol. The defendants however gave her several blows and told her, that she has no right of choice and claims.

On 24.11.2013 K.K. and S.S. took S.N. by car to the city of Sofia. In Sofia S.N. and S.S. took a bus and left the territory of the Republic of Bulgaria, traveling to the Federal Republic of Germany. In Germany S.S. took S.N. in an apartment in the town of Horn-Bad Meinberg. Several days later K.K. joined them.

In the Federal Republic of Germany, the town of Horn-Bad Meinberg K.K. and S.S. forced S.N. to prostitute for them. S.N. worked in a bar, where she addressed potential clients, offering them sexual services. Her tariff was 50 Euro for half an hour and 100 Euro for one hour, which included any sexual "services", depending on the wishes of the client. K.K. and S.S. were constantly controlling S.N., taking from her all the earned money. Both of them started to impose permanent and regular torment on her, forcing her to work every day, almost without days off.

By the received from prostitution money K.K. and S.S. acquired real estates in Bulgaria, bought a number of luxurious motor vehicles and a great quantity of golden jewelries.

Shortly before Christmas K.K. was searched on the phone by the police. K.K. and S.S. got frightened that they may be wanted and on 24.12.2013, together with S.N. came back in the Republic of Bulgaria, returning to their home in the town of Pleven, District Pleven. In the town of Pleven S.N. managed to escape and turned back to her husband K.N. in the town of Nikopol, District Pleven. In Nikopol S.N. went on prostituting, but for her husband K.N..

For the reason that K.N. received threats from K.K. and S.S., he filed a signal to the police.

**QUESTIONS, RELATED TO THE CASE:**

1. Are there committed crimes and what is their legal qualification?

1. Which is the competent Prosecutor's Office to perform the investigation of the case?
2. What steps should the Police and the Prosecutor's Office undertake in regard to protect the rights of the victim S.N.?
3. May S.N. be forced to cooperate and testify?
4. Has the injured the right of a free-of-charge legal assistance and how could be guaranteed access to such an assistance?
5. Of which mechanisms and legal procedures can S.N. take advantage, in order to receive protection of her personal safety, identity and good name?

**CASE STUDY 5 (Romania) Trainer Silvia Berbec, Lawyer, Bucharest Bar**

It is pending before Court of Appeal in city B the settlement of the appeal filed by the Prosecutor’s Office attached to the High Court of Cassation and Justice – the Directorate for Investigating Organized Crime and Terrorism against the criminal judgment of the Court of city B.

The judgment of the Court B (pronounced in 2013) decided the following: under Art. 11 paragraph 2 letter a) in conjunction with Art. 10 letter d) of the Romanian Criminal Procedure Code, **the acquittal of the defendats A.H. and S.A.I.N. for the offence of trafficking in human beings for the purpose of labour exploitation** *(A.H. was born in Lebanon with Lebanese and American dual citizenship with residence declared by his chosen lawyer in the USA) (S.A.I.N. is Chilean and Jordanian citizen, residing in Romania)*

**To pronounce this judgement, the first court (the Court) held the following:**

The indictment of the Prosecutor’s Office sent to trial the defendants **A.H.** and **S.A.I.N.** for the offense of *“trafficking in persons for purposes of labour exploitation”* (under the legislation in force at that time, namely Art. 12 paragraph 1 and paragraph 2, letter a) of Law 678/2001 with the application of Art. 41 paragraph 2 of the Romanian Criminal Code).

**In fact** it was held that the defendants A.H. and S.A.I.N. in September-October 2008, according to a previous common agreement conducted individually the material acts of recruitment, ensurrance of transport, reception and accommodation by deception, debt, threats, withholding of passports and refusing the restitution of these documents in order to prevent them from leaving Romania, for the purposes of labour exploitation with the violation of the legal rules on working conditions, salaries, health and safety without legal employment contracts of a total number of 13 citizens of THE REPUBLIC OF HONDURAS, respectively the injured parties: (1) R.A.J.N., (2) A.A.M.D., (3) L.L.M.G., (4) H.C.N.D., (5) M.O.E.E., (6) V. A. T., (7) G.A.N.E., (8) M.B.D.A., (9) P.G.A.F., (10) C.A.A.J., (11) M.P.E.E., (12) C.M.M., (13) F.G.M.A..

**The indictment is based on the following evidence:**

The statements of the injured persons; the statements of nine witnesses who worked in the company in Romania of the two defendants, financial information of the Romanian company (it had debts to the state, it didn’t even pay on time the Romanian employees), telephone conversations between the defendants, respectively between the defendants and other persons in the company about the foreigners from Honduras, bank statements of the defendants’ company, information on the number of country entry-exit of the two defendants, letters to Interpol to locate the defendant A.H. (for a period of time he stayed in Lebanon and later moved to the USA), photos of the passport of the foreigners in Honduras, minutes related to the home seizure of the defendant S.A.I.N., e-mail correspondence between the recruitment agency in Honduras and the Romanian employing company.

During the inquiry there were heard: the defendant S.A.I.N. and 15 witnesses, whose statements were registered and attached to the file.

*Analyzing the documents in the file, the Court stated the following facts:*

In November 2008, the Directorate for Investigating Organized Crime and Terrorism (DIOCT), was notified by the General Inspectorate of the Border Police, about the fact that a number of citizens of Honduras were found in October 2008 in city **B** ... in Romania by the control bodies of the Labor Territorial Inspectorate carrying out business activities in newspaper stands without legal documents; once being found, they stated that they were victims of trafficking for purposes of labour exploitation, being recruited in their country of origin under the promise of well-paid jobs in Romania, but at destination they were accomodated in unsanitary conditions, their passports were retained under the pretext of protecting them from possible theft, they have not been paid for the work performed, and when they asked their passports back in order to return to their country of origin, they were asked to pay an amount of of approx. 4000 dollars, money that they obviously did not have.

Following the control, there were identified the following Honduran citizens who admitted they were injured person, being heard by handwriting in the presence of the certified interpreter of Spanish language: (1) R.A.J.N., (2) A.A.M.D., (3) L.L.M.G., (4) H.C.N.D., (5) M.O.E.E., (6) V. A.T., (7) G.A.N.E., (8) M.B.D.A., (9) P.G.A.F., (10) C.A.A.J., (11) M.P.E.E., (12) C.M.M., (13) F. G. A.

In the evidence produced in the case regarding the criminal activities conducted and during the inquiries, the court noted that in 2008 the above mentioned injured parties were recruited in the REPUBLIC OF HONDURAS by the "I.J.C.R." labor placement agency sponsored by the said J.R.E. who after a rigorous selection presented them to sign the employment contracts in English; the contracts mentioned that that they would be employed by the Romanian company SC "I.S." S.R.L. that was to provide them jobs as vendors at kiosks in malls in the city **B** in Romania or office work in IT.

Also, the Romanian employing company, according to the commitments given by the partner company undertook to obtain residence and work permits in Romania, to ensure accommodation and free shipping and also a good salary between 700 and 1200 USD/month according to their on qualifications and studies.

All injured parties alleged they had submitted to the recruitment agency in the Republic of Honduras the requested documents of studies, criminal records, medical certificates, etc. and after being told they were selected, they presented at the date and time indicated to board the plane that would ensure their transport to Romania, being instructed by the personnel of the recruitment company to declare the Romanian authorities that they were tourists.

 The injured parties arrived at the airport in Romania where they were welcomed by the defendant S.A.I.N., Human Resources Director of the employing company and also by the witnesses C.A.M. and D.G.N., employers of the same department within the company.

At the airport the foreigners faced difficulties, not being allowed to enter the Romanian territory, as they were not able to present their tickets for return to the country of origin; the maximum they could stay in our country being under the existing European legislation in force (see EC Regulation no. 562/2006 of the European Parliament and of the Council of 15 March 2006 establishing a Community Code on the rules governing the movement of persons across borders) for 3 months, which prompted the shareholder of A. group of companies, the defendant A.H., to send to the airport to solve the problem the general manager of its group of companies, namely L.F..

L.F. informed the defendant A.H. about the reason why the foreigners could not enter the country, after which the latter called him at his place and proceed to the purchase of online tickets to be submit to the authorities.

On the same occasion, following the indications received from the defendant A.H., he compiled an invitation in writing which he signed and submitted to the border police workers in original, stating that the foreigners in case were tourists, that SC "I.S." S.R.L. *"undertakes throughout their stay to provide them accommodation, three meals a day, domestic transportation and financial support"*, the purpose of their "visit" being *"visiting all tourist areas of Romania"* and the Romanian company *"takes full responsibility on their maintenance and their behavior throughout their stay in the country ".*

The witness L.F. signed the respective invitation as general manager of S.C. "I.S." S.R.L., although the witness G.R. was the real manager; also, on the back of the document he gave a written statement in which he declared he was taking full responsibility as written in the official invitation and also specified that those citizens would leave the Romanian territory on 17.09.2008 towards Madrid, as shown in their return ticket.

After carrying out these steps, the injured parties stated they have been accomodated in some places arranged by the company and not at the hotel as mentioned in the initial offer, so the women and the families were accommodated on a farm in the town of O... in Romania belonging to S.C. "I.S." S.R.L., and the other injured parties in a basement of a building in the city of B... in Romania, in an improvised dormitory with metal or bunk beds with access to a common bathroom (a former rearranged restroom) without hot water and without heat.

On 11.09.2008, the injured parties (L.L.M.G., C.A.A.J., M.P.E.E., A.A.M.D., V.A.T., G.A.N.E., R.A.J.N., H.C.N.D., C.M.M. and F.G.M.A.) were brought to the office belonging to the group of companies managed by A.H., and this in the presence of the defendant S.A.I.N. (native Spanish speaker who provided translation); he explained all that they would work newspaper stands for a monthly wage of 300 USD for the whole period of three years of the contract. They were given to sign several documents in Romanian language (a language unknown by all injured parties) and were told the respective documents were their employment contracts and standard forms expressing the agreement to leave the passports in the custody of the company on the pretext of their own protection or in order to obtain work permits, each of the foreigners being assigned to perform unskilled labor in street newspaper stands accompanied by one Romanian employee.

 Prior to the arrival of the injured parties in the country, starting with July 2008, according to the statements of the witnesses heard in the case and the defendant S.A.I.N., the accommodation locations for the Honduran citizens had been prepared by the administrative staff of the company led by the defendant A.H.; according to the unanimous statements of the witnesses who prepared these location, they had all that was necessary for a fair standard of living (the same declared the witnesses R.C., L.F., M.C.A.).

*The Court held that such claims of the document instituting the proceedings according to which the accommodation conditions were unsanitary and the allegation that once they arrived at the airport they were not accommodated at the hotel cannot justify the hypothesis of harmful living conditions.*

*The injured parties also claimed that those rooms were not heated, had no central heating but on the one hand the Court found that they stayed in Romania during summertime and there was no need of such installation, and on the other hand one of the locations was endowed with central heating, according to witnesses’ statement.*

From 11.09.2008, for about two weeks, the injured parties were transported from their accommodation to the employment places with the cars of the company, with a work program which began at dawn at 3:00 am and ended around 5:00 pm; after this hour they were provided with cards for public transport in Bucharest. The indictment retained as evidence of their exploitation that they did not receive warm clothes while the "temperatures were low for people coming from much warmer climates" but in September 2008, that one cannot claim that in autumn would need warm clothes, regardless of geographical area of origin, given the high temperatures in Romania. Moreover, the defendant S.A.I.N. claimed that he bought clothes for the injured parties from a shopping center in Romania.

Another issue mentioned in the document instituting the proceedings, which lends credence to the same idea of ​​exploitation of the injured parties is the unpaid wages to the Honduran citizens, but the whole the evidence administered in the case it can be noted that although the injured parties did not receive fabulous amounts of money, however it was distributed and in this respect the court held that the statements of the defendant S.A.I.N. and of the witnesses C.G.N., C.A.M.. Furthermore, the witness R.C. stated that although the injured parties did not take any package of food, they were buying their food.

The court concluded that the original intention of the defendant A.H. was to prepare the legal forms of employment of the victims, since he also employed a teacher of Romanian language to teach them Romanian; no evidence administered in the case denied the allegations of the defendants to the effect that the injured parties initially followed a period of training, during which they received 200 dollars in two months, under the prosecution claims.

*Reported the facts retained, the court held that in this case there is no clear evidence for the exploitation of the injured parties by the two defendants because on the one hand, they received accommodation at a fair standard, they received money that, although in a reduced amount, allowed their daily living while their transport and accommodation were ensured, and moreover, they were in the same situation with other Romanian citizens employed by the same company or by other companies.*

It is true that each of them was assigned to a newsstand where s/he worked alone, being advised to adapt quickly to the conditions of work and to learn the language, as they will receive more money as commission if they sell more newspapers.

 Because on 10.10.2008, none of the workers received the promised salary, according to the promises made by the defendant H.A., the whole group decided to protest against the conditions of work, accommodation and remuneration, reflected by their failure to work on 11.10.2008. As a consequence, the human resources manager, the defendant S.A.I.N. had called one of the workers and the reason of their failure to work, so that the next day on 12.10.2008, the company S.C. "I.S." SRL made ***"protocol"*** payments countersigned by the witness I.B.R., through which the victims were paid sums of 150 RON, and after another few days with amounts of approx. 480-500 RON each worker, reaching the amount of 650 RON, equivalent at that time of approx. 200 USD.

It was noted that on 28.10.2008, the injured parties decided to go on strike and not to open the newsstands on that day in order to protest against improper working conditions and accommodation; also the temperatures had dropped a lot and some foreign citizens were ill because they were working and living in unheated spaces.

One of the company's employees sent C.F.and communicated them that around 2:00 pm all disgruntled employees must report to the office of the said A. H.. The injured parties who presented themselves at that time reproached the defendant A.H. the poor working conditions, which irritated the defendant A.H. who gave them two options: either still working in the same conditions or be thrown into the streets without passports until they paid amounts between 1360-2500 USD representing the transport and other expenses incurred by the company to bring them in Romania and performance of the steps to obtain a work visa.

On the same occasion, some of the injured parties have requested their passport from the defendants A.H. and S.A.I.N., but the defendant A.H. told them that the passports were no longer at the company, but "*at the police, and they were to be detained and imprisoned*".

On the same occasion, the defendant A.H. insulted and threatened them in English that they were to be arrested, while the defendant S.A.I.N. provided the translation into Spanish.

*The Court held that this incident cannot be considered a component of the offense for which the 2 defendants were prosecuted, because* on the one hand some injured parties had already made contact with the authorities giving statements on 17.10.2008 and on the other hand it was not confirmed whether A.H took their passports or not in order to constraint the foreign citizens, since the witnesses heard in the case including D.G.N. said that the injured parties were to receive their passports on request after completing a particular form. Even in the conditions where it is alleged that after this meeting the defendant A. threatened the employees and they continued to work, it does not amount to the offence of human trafficking just because they were dissatisfied with the payment conditions and, in addition, as a constitutive element of the offence, the concept of exploitation involves an extended time in which the defendants benefit from the work of exploited persons without the payment thereof. As was noted above in the case it was held that the Honduran citizens received accommodation facilities, internet, mobile phone, free transport and money in return for the work performed.

On 31.10.2008, all thirteen injured parties were found carrying out gainful activities in the newspaper stands of the company belonging to the 2 defendants. At the same time, at the Romanian Immigration Office (*now the General Inspectorate for Immigration*), based on a minutes the defendant L.F. submitted a number of 13 passports which he stated they were available to the company and they were brought by an employee of the company to be handed over.

The Court considers *that nor in this case the offense established by the judgement could not be sustained given the short period in which they worked from their arrival in the country and until they were found by the police; moreover, they could not receive any money, except for the amount of 100 lei received on arrival in the country for a few days of work.*

The Court held that those retained in the case did not amount to the offense of trafficking in persons, as the case did not involve any exploitation activity unde the law.

Given the solution of the criminal case as well as the fact that in the case did not involve any form of work labor exploitation, the Court held that the civil action brought by the injured parties are unfounded, being therefore dismissed.

**The Court judgment has been appealed by the Prosecutor's Office attached to the High Court of Cassation and Justice-DIOCT.**

**Note:** The 13 injured parties in the case concerning the offense of trafficking in human beings have returned to the country of origin (the Republic of Honduras) and 12 injured parties were not present personally during the judicial phase in Romania. *Only one injured party (H.C.N.D.) returned to Romania to be personally present before the Court during the legal proceedings.* The Honduran citizen came to Romania with *a short-stay visa* with the main purpose to appear in front of the Court in Romania. H.C.N.D. received a writ of summons in Honduras from the Romanian authorities. Due to the lack of money to travel to Romania, he alleged he borrowed the amount of 3000 USD from Moneylenders in Honduras to be able to cover his expenses for visa application, flight tickets, current expenses for hotel accommodation and food. To be noted that H.C.N.D. did not speak any English or Romanian (but only a few words, not enough for a fluent conversation, to read or write in this language). The injured party spoke only Spanish fluently. The communication in the Court was performed with a translator appointed by the Court.

*Shortly after arriving in Romania, the injured party H.C.N.D. presented himself at the General Inspectorate for Immigration - Asylum and Integration Directorate (GII-DAI) and applied for asylum under Law no. 122/2006 on asylum in Romania.* The reasons invoked in the application for asylum and documented in the interview note were: he is afraid to return to Honduras because the family told him by phone that the persons from whom he borrowed the amount of 3000 USD threatened him with death if they find in Honduras if he doesn’t return the money. He also stated he wanted to remain in Romania until the end of the proceedings involving the trafficking offense where he was injured party. *The asylum seeker H.C.N.D. presented to the General Inspectorate for Immigration the writ of summons received from the Court on the case involving the trafficking offense where he was an injured party.*

**1. As a prosecutor, please submit the legal arguments why the Court decision is illegal and ungrounded.**

**2. As a lawyer of the victim, please submit the legal arguments underlying the fact that the person you are assistins/representing is a victim of human trafficking and is entitled to bring civil action in the criminal proceedings.**

**3. As a judge of the Court of Appeal, will you accept or dismiss the appeal of the Prosecutor’s Office? Please motivate the decision.**

**4. Did the foreign citizen (H.C.N.D.) accomplish the necessary conditions to obtain a form of international protection (refugee status or subsidiary protection) under the national European and international laws? Did the foreign citizen accomplish the conditions to obtain the right for temporary residence during the judicial proceedings in Romania? Please bring arguments for the answers.**

***In this case, the Prosecutor's Office attached to the High Court of Cassation and Justice-DIOCT criticized the decision of the Court for illegality and groundlessness, for the following aspects:***

* From all the material evidence given in question it results unequivocally that the injured parties were recruited by the IJCR Agency of the Republic of Honduras, with the object of employment placement.
* Since the recruitment the injured parties were informed that if they are questioned by the Romanian border authorities, they shall declare that they came in Romania as tourists and not for work purposes; this aspect was also noted from the fact the employing company, managed by the two defendants did not meet all the legal requirements to employ foreigners. (*the employing company had to prove that the vacancies cannot be taken by Romanian citizens and that, as employer, fulfilled its current payment obligations to the state budget*).
* Since the minimum wage in 2008 was 500-540 lei, the employment activity of the Honduran citizens with 300 USD per month in the first three months appears absolutely uneconomic; in addition, it there are added the expenses for accommodation and utilities, Romanian language courses, three meals a day, winter clothes, Internet, mobile phones, public transport season tickets, health insurance which were all paid by the employer.
* The evidence given shows that the employing company had arrears of salaries, which automatically led to arrears in payments to the state budget, these obligations being numerical aliquots of the gross salaries of the employees.
* The defendant A.H., after using in front of the border police the plane tickets that had been purchased online for Bucharest-Madrid-Honduras; they have not been used, being canceled.
* An examination of the witnesses’ statements R.C., M.C.A., L.F. shows that the the employer did not ensure the injured parties conditions for a fair standard of living (e.g. the witness R.C. stated that the injured parties had for lunch a croissant for three people or three Eugenia biscuits) and they were living in poor conditions.
* The teacher V.C.L. who holded Romanian language courses to the injured parties said they had several shirts oane over the other and were complaining of inadequate housing conditions; the witness G.R., former interim CEO Interim showed that the injured parties were living in miserable conditions, the space looking more like a barrack with bunk beds, a bathroom and a kitchen with one table.
* Because on 10.10.2008, none of the workers received the promised salary, according to the promises made by the defendant H.A., the whole group decided to protest against the conditions of work, accommodation and remuneration, reflected by their failure to work on 11.10.2008. As a consequence, the human resources manager, the defendant S.A.I.N. had called one of the workers and the reason of their failure to work, so that the next day on 12.10.2008, the company S.C. "I.S." SRL made "protocol" payments countersigned by the witness I.B.R., through which the victims were paid sums of 150 RON, and after another few days with amounts of approx. 480-500 RON each worker, reaching the amount of 650 RON, equivalent at that time of approx. 200 USD. But obviously nor this time have they fulfilled the promised payment of an amount of 300 USD/month the for work performed; as regards the remaining period up to 31.10.2008, when the criminal activity was interrupted by the intervention of the state agencies, they did not pay other sums.
* In the case it is significant that the passports of the injured parties were held in an abusive manner by the employer as a means of coercion and when some of the injured parties have expressed their desire to know under what circumstances can terminate the relationship with the employer, they were communicated that they had to pay about 4000 USD; also there were cases when, due to the working hours and lack of passport, the injured parties could not withdraw the money sent by their families.
* The evidence also shows that the Honduran citizens tried to find out if they could receive diplomatic support, but the Republic of Honduras has no dimplomatic or consular mission in Romania.
* The witnesses’ statements of V.A., R.C. and O.I. unquestionably show that the injured parties were recruited by misleading about the conditions of accommodation, food, salary, because there were no contractual work relations between them and the employer as provided by the Romanian law; thus, the injured parties injured lacked the material means of subsistence, they had no food ensured, not having even the opportunity to withdraw money from their families without the employer's consent, unlawfully holding their passports that were taken in an abusive manner from the victims of trafficking. It is essential to point out that the witnesses’ statements should be examined in terms of their quality of former/current employees of the defendant A.H..
* The witness M.M.G. stated that he knew from I. that H.A. was not keeping his promises regarding the payment of most of the employees, not only of the Honduran citizens, the latter being treated very badly. The witness stated that the defendant is generally treating badly his employees and had the habit to hold the passports of the foreign nationals, regardless of nationality (Arab, Filipino, Indian) as a guarantee for not leaving the country without the his consent. The witness stated that H.A. asked the foreign citizens to hand over their passports to B.I. in order to put them in a safe place in the safe box.
* The witness L. F. witness stated that he knews from A.C. that the passports were stored in a safe box and not at their holders.
* The witness C.A. stated that she took the passports concerned from the foreign citizens and then she handed them over to B.I. in order to keep them in a metal safe box located in the cashier offices; she also stated that she was not present when the passports were introduced in the safe box.
* According to the Romanian legislation on the matter, the identity documents can be seized only by the authorities and under certain conditions, such as arrest, provisional detention, imprisonment, admission to rehabilitation and social welfare institutions; any other form of confiscation constitutes a violation of one fundamental human right. *This infringement proves once again the defendants’ intention to put the employees in a state of servitude, to prevent them from leaving Romania and to work in the improper conditions offered by the defendants.* However, once they arrived in a foreign country, deprived of passports and of minim conditions for existence in a country whose language they did not know and where the Republic of Honduras has no diplomatic representation; the defendants, through their actions, violated the right of the injured parties to free movement, action, expression, and psychic manifestation.
* In inconsistence with the opinion of the first instance, it was found that it is irrelevant whether the state of servitude and exploitation of the injured party lasted a week, a month or a year. The offense of trafficking in pesons is performed and produces immediate consequence once it was accomplished at least one of the material elements provided in the alternative content amounted to - recruitment, transportation, transfer, harboring or receipt of persons under one of the special conditions required for its commission - threat, violence or other forms of coercion, abduction, fraud or deception, abuse of authority or taking advantage of the person's inability to defend himself/herself or to express his/her will or by offering, giving or receiving money or other benefits aiming to achieve the consent of the person having control over another person for the purpose of exploitation.

*Witht the occasion of the appeal the defendant A.H.* formulated his defence through a statement which he sent to the Court of Appeal via E-MAIL and at the request of the the Prosecutor he was heard by international Rogatory Commission achieved in Lebanon. *The defendant* S*.A.I.N.* was heard directly by the court of appeal. *The following evidence was also requested and produced:* the civil party H.C.N.D. was heard, the witnesses R.C., L.F., V.C.L., M.C.A., D.G.N., G.R., A.G. were heard.

*The defendants requested through written conclusions as follows:*

* S.A.I.N. requested a change of the legal classification of facts from the offense provided by Art. 12 para. 1 and 2 of Law 678/2001, applying Art. 41 para. 2 of the Criminal Code into the criminal offense under Art. 210 pt. 1 of the Criminal Code in conjunction with Art. 5 of the Criminal Code and under Art. 421 para 1 b) C.P.C. he requested the dismissal of the prosecutor’s office appeal.

Regarding the request to change the legal classification of the act, he showed that this claim is based on the fact that since the date of the alleged facts and until present it appeared a new law that is more favorable because on the one hand the new law no longer criminalizes the act commited by two people as an aggravating circumstance, on the other hand there has been excluded from the definition of "exploitation of a person" the assumption regarding the execution of a work or the performance of services in violation of laws on working conditions, salaries, health and safety. The clasification of the standard type of crime provided unde Art. 210 of the Criminal Code - without amount for aggravating circumstances on the commission fo the fact by two persons - affects the limits of punishment, which under the new legislation are lower. Under Art. 210 para 1 of the Criminal Code, the punishment is imprisonment from 3 to 10 years, less than the penalty provided in Art. 12 para 1 and 2 of Law 678/2001, which is from 5-15 years. As concerns the exclusion from the material element of the crime the assumption regarding the execution of a work or the performance of certain services in violation of the conditions of safety, health, employment and salaries. As provided for under Art. 182 of the New Criminal Code, exploitation of a person means the execution of a work or the performance of services forcibly. The provisions of Art. 182 of the New Criminal Code have no declarative character, being interpreted strictly. Essentially, he showed that non-compliance with the legislation on working conditions, salaries, health and safety no longer fall within the notion of exploitation of a person in the current legislation.

* *A.H. requested the dismissal of the appeal filed by the prosecution, since the evidence reprovided in the case during the appeal did not shift the evidence provided before the court of first instance (the tribunal).*

***The Court of Appeal dismissed the appeal filed by the Prosecutor's Office as unfounded on the following aspects:***

* First it should be noted that the evidence provided during the appeal did not change the facts as it was held by the first court, outlining the same objective reality with regard to the defendants’ facts.
* Prior to the examination of the objective and subjective elements of the crime of trafficking in persons, the Court finds that all the grounds of illegality of the prosecution put forward mainly by the defendant A.H. that had already been submitted, will not be any more examined on appeal, as through the conclusion dated 23.10.2012 handed down under the Criminal Procedure Code of 1969; under the provisions of Art. 300 of the Criminal Procedure Code of 1969 there were rejected all the pleas raised by the defendants concerning the invalidity of the prosecution; unde the provisions of Art. 300 of the Criminal Pricedure Code of 1969 it was ascertained the regularity of the court’s document instituting the proceedings, the said conclusion being final. *Therefore, the issues to be examined by the Court shall be limited only to the merits and legality of the decision made on the merits of the case by the first instance due to the elements amounting to the crime of human trafficking as labor exploitation.*
* To examine the objective and subjective side of the crime under Art. 12 of Law 678/2001, *first it must be specified the content of this crime.*

 Under the provisions of Art. 12 of Law 678/2001 "the crime of human trafficking means the recruitment, transportation, transfer, harboring or receipt of persons by means of threat, force or other forms of coercion, abduction, fraud or deception, abuse of authority or taking advantage of the impossibility of that person to defend or to express his/her will or by offering, giving or receiving of payments or benefits to achieve the consent of a person having control over another person for the purpose of his/her exploitation is punishable by imprisonment from 3 years to 10 years and interdiction of certain rights.

Human trafficking is a crime against *personal freedom*, committed by traffickers with the purpose of exploiting a person. Human trafficking violates the fundamental human rights and freedoms, from the freedom of movement, communication or expression, to the right of any human being to dignity, security, physical and mental integrity, and in extreme cases, violates even the right to life.

The generic legal object of this crime consists of defending the physical liberty of the person, ie his/her ability to move, to act according to his/her will and to the extent permitted by law. The physical liberty constitutes an important social value; therefore the actions affecting these social values ​​ultimately harm the interests of the society in general, which is interested in the development and preservation of human rights and freedoms.

The special legal object is complex, consisting, on the one hand, of the social relations that refer personal freedom, and on the other hand, the social relations that refer to dignity, protection of bodily integrity or health, against the acts of his/her exploitation and transformation into a means of obtaining material benefits. The material object is the body of the person trafficked for the purpose of exploitation.

The material element takes the form of an action with several alternative ways.

*The recruitment* is the solicitation (selection) of a person who is likely to be exploited and determining him/her to become a victim of exploitation.

*The transportation* is the act of a person called carrier, of moving the victim from one place to another, with/without a means of transportation.

*The transfer* means the act of a person who requires and performs the change of the accommodation place of a another person or of the place where s/he is hidden or exploited. The transfer of a victim from a trafficker to another can be made at different stages of trafficking.

*Accommodation* means the act of a person who provides shelter, housing to another person for the purpose of his/her exploitation or to facilitate his/her exploitation.

*The taking over* means the action of a person to take up on his/her behalf another person for the purpose of his/her exploitation or to facilitate his/her exploitation.

In every form of the material element the law requires, as a prerequisite condition, the existence of a particular *purpose of the offence, precisely the* *exploitation of the victim*. Exploiting a person means:

a) performance of a work or services forcibly, with the violation of the legal rules on working conditions, salaries, health and safety;

b) maintaining in a condition of slavery or other similar processes of restraint or servitude. Under the provisions of Art. 1 of the Slavery Convention signed at Geneva on 25 September 1926, slavery is the status or condition of a person over whom any or all of the powers attaching to the right of ownership are exercised. Thus, the owner owns, uses and manages the person subject to possession by subjecting him/her to various forms of exploitation.

c) forcing into prostitution, pornographic manifestations for the production and dissemination of pornographic or other forms of sexual exploitation;

d) forcing into begging;

* Another essential requirement that amounts to the crime of trafficking of adults is that the *criminalized actions* shall be committed by any of the following *methods* provided in the standard of criminality: threat or other forms of coercion, abduction, fraud or deception, abuse of authority or taking advantage of the person's inability to defend himself/herself or to express his/her will, or giving or receiving of payments or benefits for the purpose to achieve the consent of a person having control over the victim.

*The immediate result.* The act of the active subject should result in a state of danger for the relations regarding the person’s freedom, the respect for individual rights, his/her dignity and physical and psychological integrity, being carried out by the commission of the criminalized activity itself.

*The causal link*. There must be a causal link between the offender’s act and the immediate result; this is accomplished by the very commission of the action described by the incrimination rule (when the law does not require a material result).

What was specifically retained and in charge of the two defendants throught he document instituing the proceedings, was that during September-October 2008, according to a common agreement previously established was that each of them had carried out material acts of recruitment, transportation, receipt and accommodation by deception, debt, threats, withholding of passports and refusing of their restitution for the purposes of their exploitation through work and with the violation of the legal rules on the conditions of work, salaries, health and safety and without employment contracts for a total number of 13 Honduran citizens.

* As correctly noted by the first instance, in case there is no evidence showing the exploitation or the purpose of exploitation of the injured parties.

First it is noted that the Honduran citizens had worked for the defendants for a short period of time; therefore, given this short time, there cannot be made a questionless appreciation with regard to the intention of the defendants. The form of exploitation attributed to the defendants, that of exploitation through work must have a certain duration, a certain consistency over time in which the defendants should have exploited the injured parties but there couldn’t be made certain findings in this respect.

No evidence provided does show the defendants exercised acts of deception against the Honduran citizens by promising salaries of 700-1200USD/month, hotel accommodation and other facilities; these promises had been made by the IJCR labour placement agency in the Republic of Honduras without a proved agreement between this company and the Romanian company.

The mere fact of drawing-up invitation in writing, signed and submitted to the border police by the witness L.F. after his consultation with the defendant A.H. who confirmed the invitation of the Honduran citizens as tourists does not prove the defendants’ intent to exploit the injured parties, whereas having no employment contracts with them, there was no other possibility to enter the country.

As it resulted from the statements of the witnesses heard, the injured parties performed at the beginning a period of training to get acustomed to the activities they were to carry out and to learn the Romanian language; for this reason the defendants hired a teacher to teach the injured parties notions of Romanian language.

As the defendants argued by defenders, the foreign citizens could not be immediately employed as it was compulsory to obtain in advance a work permit under the provisions of Art. 44 para 2 of the GEO 194/2002; the authorization involves verifications performed by the General Inspectorate for Immigration and is issued in maximum 30 days from the employer’s request, term which may be extended by another 15 days under the law.

After obtaining the work authorization there shall be applied for a short-stay visa, under Art. 44 para 5 of the same law.

Although both the indictment and the written reasoning of the appeal show that Intelbiz company did not fulfill any of the legal conditions for the employment of foreign citizens, there has been no definite proof in this respect, as it is not proved that the company’s requests to obtain a work authorization had been rejected by the competent authorities, for reasons related to its organization and functioning, especially since it turned out that Intelbiz has signed a consulting contract with "TS 2000" company on 01.08.2008 to obtain the foreigners’ legal right to work.

Likewise, the evidence provided in the case did not show beyond any reasonable doubt that the foreign citizens had been promised certain conditions of accommodation at the hotel or three meals a day, as they claimed.

As the injured parties themselves stated during their hearing by the prosecution bodies, A.H. told them that they would earn 300 USD per month for the entire duration of three years of the contract and not 700 USD, as specified by the contract signed in Honduras.

The statement of the injured party L.L.M.G. is relevant in this regard, indicating that upon arrival in Romania, the defendant S.A.I.N. told them that the salary of the injured parties would be 300 USD throughout the contract and that they had been lied about the salary increase to 700 USD. The same injured party reported that s/he received an advance of 150 lei and on 13/15 October another 485 lei.

From the statements of the other injured parties also results the same situation, namely the fact that they had learned from the recruitment company in Honduras about the salary of 700 USD/month, accommodation in double rooms and meals.

* In the Republic of Honduras, the injured parties signed the contracts with the recruiters in English, as stated the injured party C.M.M. claiming that her husband who knows English said that the agreement mentioned a working period of three years, the Romanian company would ensure accommodation, public transport but not food and also the fact that their passports were to be held at the company for the safety of the injured parties.
* Upon arrival in Romania, the defendants told them that they would receive salaries of 300 USD/month.

Therefore, it results that the defendants did not promise to the injured parties salaries of 700 USD/month and they ensured accommodation, but not in specific conditions.s

* Regarding the accommodation conditions, as held by the first court, from the statements of the witnesses heard, it resulted that before that injured parties arrive in the country, the accommodation had been prepared at the House of the Free Press and in Otopeni; according to the statements of the witness heard these spaces even though endowed with a large number of beds, they were large and could provide everything that was necessary for a decent life, with bathroom, kitchen, internet access and computers.
* The fact that the spaces were not heated, as also noted by the first instance, it is not likely to lead to the harm of the foreign citizens, because they were accommodated in the respective location in early fall, when anywhere in Romania were used the central heaters. It was similarly revealed that the injured parties received were provided cards for the public transport and mobile phones with a number of minutes included.
* As concernes withholding of passports, it resulted indeed from the statements of the witnesses heard that they were kept at the company in a safe box, but they were returned on request when the injured parties needed them to go to the bank or other occasions. The reasons for withholding passports are not very clear, showing that since the signing of the contract with the recruitment company in Honduras the injured parties learned about this condition and that the passport were withhold for safety reasons and also for not going to other companies. The defendants claimed that the passports were withheld solely for translation and preparation of employment forms. What is certain is that the passports were withheld, but this, not corroborated with other data and evidence showing the defendants’ intention of exploitation cannot amount to the offences that the defendants are charged with.
* Finally, as noted by the first instance, neither the conditioning of the defendant A.H. from 28 October 2008 - when amid the strike of the injured parties he offered them two options, either to remain at the company in the same conditions or to return the amount of money between 1360-2500 USD, accounting for transport and other expenses incurred by the company to bring the injured parties in Romania - did not amount to a threat or constraint of the injured parties, whereas the injured parties had already taken contact with the state authorities early on 17.10.2008, so the defendant’s "threatening" was not one able to produce consequences.
* The only partial payment of the injured parties’ salaries – considering the situation occured one month and was not a long-term phenomenon to outline unequivocally the defendants’ intention to to proceed so throughout the period – does not amount to a material element of labor exploitation of the injured parties.
* The same applies to the five Honduran citizens who arrived in Romania on 11.10.2008 being accommodated in the building of the Free Press Square and who joined the protest of the others who arrived earlier; the short period of time during which they performed activities for the company managed by the defendants was not sufficient to outline any intention of exploitation by the defendants.
* The Court held that the first instance, after a correct examination of the evidence provided in the case, stated rightly, wisely the facts and concluded duly and legally on the absence of elements amounting to the crime of human trafficking.
* It does not appear that the actions of the defendants created a state of danger to the freedom of the injured parties, to their physical and mental integrity, as the injured parties had full freedom and denounce the facts to the authorities anytime, being proved that they did it when they considered they were victims of trafficking.
* The first instance court has also resolved correctly the civil actions brought by the injured parties, who joined the proceedings as civil parties, as the defendants themselves did not met the conditions of liability in respect of lawful acts. Any differences of money still to be recovered from these citizens, up to the amounts which have been agreed with the defendants for the period they had worked for the defendants’s company can not be granted in criminal proceedings because they are nor linked to the liability in respect of lawful acts. In the absence of a crime attributable to the defendants, there are no grounds for compensation within the criminal proceedings under Art. 19 para 1 of the Criminal Procedure Code.

***In light of these considerations, the appeal of the Prosecutor’s Office is determined as unfounded and according to Art. 421 pt. 1 letter b of the Criminal Procedure Code, it will be dismissed as such.*** According to Art. 275 para 3 of the Criminal Procedure Code, the legal costs incurred in resolving the appeal remained in charge of the state.

The General Inspectorate for Immigration - Asylum and Integration Directorate

The Asylum and Integration Directorate dismissed the application for asylum, arguing that the person in case is an "economic migrant", that his request to obtaining a form of protection does not meet the requirements stipulated in Law no. 122/2006 on asylum in Romania for granting the refugee status or subsidiary protection. From the point of view of the Romanian authority, it is not about a well-founded fear of persecution under the Romanian law or according to the Geneva Convention on Refugees. The decision of GII-AID was contested by the foreign citizen *H.C.N.D. in court, which also maintained the decision of GII-AID, with the motivation that he does not meet cumulatively all the conditions stipulated neither by the Law on Asylum in Romania nor by the Geneva Convention on Refugees.*

**STUDIU DE CAZ 1 (România) Trainer Laura Ecedi Stoisavlevici Procuror DIICOT București**

**Situația de fapt:**

Prin rechizitoriul nr. X/D/P/18.11.2015 al Parchetului de pe lângă Înalta Curte de Casaţie şi Justiţie – Direcţia de Investigare a Infracţiunilor de Criminalitate Organizată şi Terorism s-a dispus trimiterea în judecată a inculpaţilor C.G., C.F., C.F. zis ”C.”, C.S., C.M., C.I., S.M., S.V.G., I.M., G.F, G.I., G.C., F.P., S.A.Ș., B.I., T.E.B., D.C., M.I.G. şi G.M. și O.A.I. reţinându-se în sarcina acestora faptul că s-au constituit într-un grup de criminalitate organizată în vederea săvârşirii infracţiunilor de *trafic de persoane* şi *trafic de minori* prin exploatarea sexuală a victimelor, acestea fiind racolate prin promisiuni mincinoase de căsătorie sau privind oferirea de locuri de muncă în străinătate (menajere sau îngrijitoare de copii şi bătrâni) sau fiind răpite de pe stradă.

Racolarea tinerelor se realiza de către inculpaţii C.G., C.F. şi C.F. zis „C.” din regiunea Moldova, care ulterior transportau victimele la Bucureşti şi le vindeau nepoţilor săi, inculpaţii C.S., C.M. şi C.I., aceştia exploatând sexual tinerele racolate pe raza Municipiului Bucureşti sau le revindeau, fie la Giurgiu, inculpaţilor S.M. şi S.V.G. (aceştia exploatând victimele în Italia), fie celorlalţi inculpaţi.

Racolarea tinerelor se efectua şi direct de către inculpaţii C.S., C.M., C.I., I.M., G.F., G.I., G.C., F.P., S.A.Ş., aceştia folosindu-se de aspectul fizic, stabilind relaţii de concubinaj cu victimele şi convingându-le să se prostitueze contra cost, în vederea construirii unui viitor împreună. Primii trei inculpaţi racolau victimele şi prin violenţă, răpind victimele de pe stradă şi obligându-le la practicarea prostituţie, victimele fiind revândute între inculpaţi.

Cazarea victimelor se realiza fie la locuinţele proprii ale inculpaţilor din România, fie la locuinţe închiriate de către aceştia sau la hoteluri din Italia - Roma, victimele fiind transportate la clienţi (atunci când se solicita aceasta), fie de către inculpaţii B.I. şi T.E.B. (taximetrişti, care primeau un comision pentru transport, şi atunci când li se solicita de către inculpaţi, supravegheau victimele şi primeau banii de la clienţi) în România, fie de către inculpaţi personal, în Italia - Roma.

Exploatarea victimelor se realiza atât de cei care racolau victimele, cât şi de cei care nu erau implicaţi în racolarea acestora, iar inculpatele D.C. (concubina inculpatului C.M.), M.I.G. şi G.M. se ocupau de ţinuta victimelor, răspundeau la apelurile clienţilor, stabileau cu aceştia tariful, locul de întâlnire şi însoţeau victimele până la domiciliul clienţilor. Inculpata O.A.I. se ocupa **şi** cu postarea anunţurilor pe internet privind oferirea de servicii sexuale contra cost.

….

**Descrierea problemelor de drept:**

**1. *În cursul urmăririi penale***, la data de 10.09.2015 au fost audiate persoanele vătămate minore A.N, H.I, T.R., P.I., G.D. și U.N. fiind prezente toate persoanele prevăzute în mod expres de lege pentru audierea minorilor, precum și inculpații S.M., C.G, C.M și C.S., avocații inculpaților și avocații desemnați din oficiu pentru persoanele vătămate minore.

**2.** La data de 11.09.2015, în prezența tuturor avocaților din oficiu și a celor aleși, au fost audiate persoanele vătămate majore D.V., M.N., G.L., S.A, care au solicitat procurorului să fie protejate de autorități întrucât, imediat după ce victimele minore au fost audiate de către procuror, inculpații S.M., C.G, C.M și C.S au venit la ele acasă și le-au amenințat, victima majoră G.L. fiind agresată de către unii dintre inculpați. Persoanele vătămate au mai solicitat ca inculpații să fie arestați, iar dacă sunt puși în libertate să fie încunoștințate. Procurorul a rugat avocații din oficiu ai persoanelor vătămate să formuleze în scris solicitările pentru a putea răspunde la acestea.

La data 11.09.2015 procurorul a solicitat judecătorului de drepturi și libertăți arestarea preventivă a inculpaților C.G., C.F., C.F. zis ”C.”, C.S., C.M., C.I., S.M., S.V.G., I.M., G.F, G.I., G.C., F.P. și S.A.Ș. întrucât lăsarea lor în liberate prezintă un pericol concret pentru ordinea publică, iar pentru inculpații S.M., C.G, C.M și C.S. și pentru că aceștia au încercat să influențeze în mod direct aflarea adevărului prin amenințările adresate părților vătămate majore. Propunerea a fost admisă de către judecătorul de drepturi și libertăți, astfel cum a fost formulată de către procuror.

Ulterior arestării, avocații din oficiu ai persoanelor vătămate majore nu au mai formulat și în scris cele solicitate oral de către persoanele vătămate majore la momentul audierii lor de către procuror, întrucât inculpații au fost arestați.

**3.** La data de 25.09.2015, la solicitarea avocaților aleși ai inculpaților S.M., C.G, C.M și C.S. (care au solicitat acest lucru în vederea respectării dreptului inculpatului la o apărare efectivă), au fost reaudiate persoanele vătămate minore (fiind prezente toate persoanele prevăzute în mod expres de lege pentru audierea minorilor), iar cu această ocazia au fost adresate mai multe întrebări de către avocații aleși ai inculpaților privind aspecte din viața privată a victimelor care au timorat victimele minore, determinându-le să refuze să mai dea declarații în cauză.

La data de 20.10.2015 a fost admisă pentru inculpatul S.M. cererea de înlocuire a măsurii arestării preventive cu măsura controlului judiciar întrucât inculpatul necesita efectuarea unui tratament medical care nu putea fi asigurat în regimul penitenciar.

În perioada 20.10.2015 – 15.11.2015 singurele acte de procedură efectuate de către procuror au fost audierea a 10 martori, în prezența avocaților care au solicitat acest lucru, la data de 18.11.2015 dispunându-se trimiterea în judecată a inculpaților aflați în stare de arest și respectiv control judiciar, prin întocmirea rechizitoriului.

**STUDIU DE CAZ 2 (România) Trainer Alina Mosneagu Judecător Curtea de Apel București**

Prin rechizitoriul nr. XX/D/P/2010 al Parchetului de pe lângă Înalta Curte de Casaţie şi Justiţie DIICOT – Serviciu Teritorial Bucureşti – s-a dispus trimiterea în judecată la data de 16.10.2015, alături de alţi inculpaţi, şi a inculpatei B.A. *în stare de arest preventiv, sub aspectul săvârşirii infracţiunilor* de constituire a unui grup infracţional organizat, faptă prev. de art. 367 alin. 1 C.p.; trafic de minori, fapte prev. de art. 211 alin. 1 C.p., cu aplic. art.35 alin. 1 C.p.; (în raport de victimele minore D.T.R.M, A. E, D. L. E, I.F.D., A.R.M. şi V. (P) F. I); trafic de persoane, faptă prev. de art. 210 alin. 1 C.p., (în raport de victima majoră B.V.); proxenetism, faptă prev. de art. 213 alin. 1 şi 3 C.p., (în raport de partea civilă/inculpata L.A.M.); toate cu aplicarea art. 38 C.p. şi. art. 5 C.p.. În fapt, s-a reţinut că anterior anului 2003, împreună cu inculpaţii G.M.I. (concubin), B.D. (frate), P.D. (văr), S.F. (cumnată), D.P., D.V. (cumnaţi), făptuitoarele B.E. (soră, decedată) I. M. (mamă, decedată) şi alţii, a constituit un grup infracţional organizat care a fost sprijinit de alte persoane în scopul săvârşirii infracţiunii de trafic de persoane/minori, exploatându-le în perioada 2003-octombrie 2012 pe victimele minore D.T.R.M, A. E, D. L. E, I.F.D., A.R.M. şi V. (P) F. I, pe victima majoră B.V. ori înlesnind practicarea prostituţiei de către partea civilă/inculpata L.A.M., toate acestea fiind realizate în scopul obţinerii unor beneficii materiale.

În cursul judecăţii au fost audiate toate persoanele vătămate, cu excepţia victimei minore V.(P)F.I. şi a inculpaţilor, care nu au dorit să dea declaraţii. La termenul de judecată din data de 10.02.2017, a fost audiat în şedinţă nepublică martorul cu identitate protejată C.P., precum şi martora B.V., victimă majoră a traficului de persoane, care nu a dorit să participe la procesul penal în calitate de persoană vătămată sau parte civilă. Aceasta a solicitat, însă, să fie asistată de apărătorul ales, care se afla în imposibilitate de prezentare la termenul de judecată menţionat, inculpaţii şi procurorul opunându-se, arătând că se recunoaşte dreptul martorului de a fi asistat de apărător ales atunci când este incident privilegiul împotriva autoincriminării, însă în cauza de faţă – în raport de situaţia de fapt expusă în actul de sesizare şi de declaraţia martorei dată în cursul urmăririi penale – nu există un asemenea risc. Instanţa a procedat la audierea martorei în absenţa avocatului ales, arătând că avocatul avea obligaţia de a fi prezent la strigarea cauzei, care avea şi oră fixată (ora 12.00).

Inculpata B.A. a solicitat reaudierea persoanei vătămate A.P.M., care a fost audiată de instanţă la termenul din data de 23.09.2016, având în vedere că inculpatul B.D.(coinculpat în cauză), între timp s-a căsătorit cu această persoană vătămată, aşa încât există posibilitatea ca această persoană vătămată să îşi schimbe declaraţiile şi în raport de inculpata B.A., mai ales că trebuie stabilit modul în care persoana vătămată a ajuns să se căsătorească cu acest inculpat şi faptul că nu este atât de inocentă precum arată. Totodată, apărătorul ales la B.A. a solicitat eliberarea unei copii de pe înregistrarea şedinţei de judecată de la termenul 10.02.2017, când au fost audiaţi martorii, arătând că îi este necesară pentru arhiva personală a inculpatei.

Apărătorul din oficiu al persoanei vătămate A.P.M. s-a opus solicitării de reaudiere, arătând că deşi victima s-a căsătorit cu unul dintre inculpaţi nu înseamnă că nu este în continuare traumatizată de ce i s-a întâmplat, aceasta nemaidorind să se prezinte la instanţă după audierea sa din data de 23.09.2016, solicitând judecarea cauzei în lipsa sa.

Instanţa a admis ambele cereri formulate de inculpata A.B., în virtutea exercitării depline a dreptului la apărare şi a dispus amânarea judecării cauzei în vederea audierii persoanei vătămate A.P:M. şi a încă 5 martori indicaţi în actul de sesizare.

***Cerinţă Arătaţi, motivat, dacă instanţa de judecată a procedat corect la termenul de judecată din data de 10.02.2017.***

**STUDIU DE CAZ 3 (Romania) Trainer Alina Mosneagu Judecator Curtea de Apel Bucuresti**

Prin cererea înregistrată pe rolul Tribunalului B. la data de 10.06.2015, sub nr. XX numita A.B. pentru minora A.C., victimă a infracţiunii de trafic de minori în dosarul penal nr. ZZZ, a solicitat compensaţie în cuantum de 5.000 lei reprezentând daune materiale – cheltuieli cu spitalizarea, analize medicale, contravaloarea cursurilor de consiliere psihologică.

În motivarea cererii, petenta a arată că fiica sa, A.C. a fost victima acţiunii inculpatului C.G., care a fost condamnat definitiv pentru infracțiunea de trafic de minori, prevăzută de art. 211 alin. 2 Cp , art. 210 alin. 1 lit. a, b Cod penal, infracţiunea de act sexual cu un minor prev. de art. 220 alin. 1 şi 2 Cod penal, iar pedeapsa pe care o execută inculpatul este de 7 ani închisoare, conform Deciziei Curţii de Apel B. nr. xx/07.04.2015. Inculpatul nu este solvabil şi nu are nici un bun mobil sau imobil proprietate personală.

La cererea sa, petenta a anexat următoarele înscrisuri: chitanţa nr. xx din 06.08.2014 cu suma de 225 lei achitată de A.C. Spitalului Clinic de Psihiatrie Prof. Dr. Alexandru Obregia, reprezentând 9 zile de spitalizare ca însoţitor în spital; chitanţa nr. xx/19.05.2015 şi factura fiscală nr. xx/19.05.2015, prin care A.B. achită suma de 800 lei reprezentând servicii medicale acordate începând cu data de 2.08.2014 către SC Medical SRL; chitanţa nr. xx/15.05.2015 şi factura fiscală nr. xx/ 15.05.2015 , prin care A.C. achită suma de 1150 lei reprezentând servicii medicale de evaluare şi consiliere psihologice acordate copilului A.C. pe perioada august 2014-ianuarie 2015; decont de cheltuieli pentru pacientul A.C. întocmit de Spitalul Clinic de Psihiatrie pentru suma de 1233,49 lei.

A mai solicitat administrarea probei cu doi martori, respectiv persoane apropiate care cunosc starea precară de sănătate psihică a minorei.

În drept, au fost invocate dispoziţiile Legii nr. 211/2004.

În cauză a fost emisă adresă la Baroul B. pentru desemnarea unui apărător din oficiu și a fost atașată sentinţa penală nr. x/F din 21 ianuarie 2015 pronunţată de Tribunalul I. în dosarul penal nr. XX, definitivă la data 07.04.2015 prin Decizia penală nr. xx/07.04.2015 a CAB din care rezultă că inculpatul C. G., aflat în prezent în Penitenciarul S., a fost condamnat:

- la pedeapsa de 6 ani închisoare şi interzicerea drepturilor prevăzute de art. 66 alin. 1 lit. a, b, d, e, f, n şi o Cod penal pe o durată de 4 ani pentru săvârşirea infracţiunii de trafic de minori.

- În baza art. 220 alin. 1, 2 Cod penal cu art. 396 alin. 10 Cod procedură penală, a fost condamnat acelaşi inculpat la pedeapsa de 3 ani închisoare şi interzicerea drepturilor prevăzute de art. 66 alin. 1 lit. a, b, d, e, f, n şi o) Cod penal pe o durată de 2 ani, pentru infracţiunea de act sexual cu un minor.

- În baza art. 38 alin. 1 Cod penal cu art. 39 alin. 1 lit. b Cod penal cu art. 45 alin. 3 lit. a Cod penal, inculpatul C.G. are de executat pedeapsa cea mai grea de 6 ani închisoare la care se adaugă 1/3 din pedeapsa de 3 închisoare, inculpatul având de executat pedeapsa de 7 ani închisoare şi 4 ani interzicerea drepturilor prevăzute de art. 66 alin. 1 lit. a, b, d, e, f, n şi o Cod penal.” Prin hotărârea menționată a fost obligat inculpatul C.G. la plata sumei de 500 Euro cu titlu de daune morale către partea civilă minoră A.C.

La dosar s-a mia depus și Adresa Primăriei S. din care rezultă că d-nul C.G. nu figurează în evidenţele fiscale cu bunuri mobile şi imobile, în prezent, Penitenciarele unde făptuitorul execută pedeapsa cu închisoarea achitându-i acestuia contribuţia la sănătate, la venituri având 0.

La termenul de judecată din data de 18.06.2015, în ședință publică, s-a prezentat petenta A.B., mama minorei A.C., care a solicitat admiterea cererii astfel cum a fost formulată, după ce în prealabil Comisia a respins administrarea probei testimoniale cu cei doi martori ca inadmisibilă în această procedură, față de concluziile procurorului în acest sens.

***Cerințe***

1. ***Arătați ce soluție ați pronunța dacă ați face parte din Comisia sesizată cu cererea petentei A.B., în calitate de părinte al minorei A.C.? Argumentați.***
2. ***Identificați, dacă există, greșeli comise de către Comisie în procedura de judecată a cererii.***

**CASE STUDY 4 (ROMÂNIA) Trainer Silvia Berbec, Avocat Baroul București**

Pe rolul Curtii de Apel din orasul B, s-a aflat solutionarea apelului declarat de Parchetul de pe lângă Înalta Curte de Casație si Justiție – Direcția de Investigare a Infracțiunilor de Criminalitate Organizată și Terorism împotriva sentinței penale pronunțate de Tribunalul din orasul B.

Prin sentinta penala a Tribunalului B (pronuntata in 2013) s-au hotarat urmatoarele: in baza art 11 pct 2 lit a) raportat la art 10 lit d) Cod Procedura Penala Roman, **achitarea inculpatilor AH si S.A.I.N pentru infractiunea trafic de persoane in scopul exploatarii la munca** *(AH nascut in Libam, cu dubla cetatenie libaneza si Americana, cu resedinta declarata prin avocat ales, in SUA) (S.A.I.N cetatean chilian si iordanian, cu resedinta in Romania)*

**Pentru a pronunța această sentință prima instanță (Tribunalul) a reținut următoarele**:

Prin Rechizitoriul Parchetului s-a dispus trimiterea în judecată a inculpaților **A. H.**și**S. A. I. N.**, pentru săvârșirea infracțiunii de „*trafic de persoane în scopul exploatării la muncă”* (conform legislatiei in vigoare la momentul respectiv art 12 alin 1 si alin 2 lit a) din Legea 678/2001 cu aplicarea art 41 alin 2 Cod Penal Roman)

**În fapt** s-a reținut că inculpații A. H. și S. A. I. N. în cursul anului 2008, în perioada septembrie - octombrie 2008, conform unei înțelegeri prestabilite comune, au desfășurat, fiecare în parte, acte materiale de recrutare, [asigurare](http://legeaz.net/legea-136-1995-asigurarilor-reasigurarile) transport, primire și cazare, prin inducere în eroare, îndatorare, amenințare, reținerea pașapoartelor și refuzul restituirii acestora în scopul de a-i împiedica să părăsească România, în scopul exploatării prin executarea unor munci cu încălcarea normelor legale privind condițiile de muncă, salarizare, sănătate și securitate și fără încheierea unor contracte legale de muncă, a unui număr de 13 cetățeni ai REPUBLICII HONDURAS, respectiv a părților vătămate: (1) R. A. J. N (2) A. A. M. D (3) L. L. M. G (4) H. C. N. D (5) M. O. E. E. (6)V. A. T.

(7) G. A. N. E (8)M. B. D. A., (9) P. G. A. F, (10) C. A. A. J. (11) M. P. E. E.. (12) C. M. M.

(13) F. G. M. A.

**Actul de inculpare are la bază următoarele mijloace de probă:**

Declaratiile persoanelor vatamate; declaratiile a 9 martori care lucrau la firma din Romania a celor 2 inculpati, infomatii financiare depre firma romana (avea datorii la stat, nu isi platea la timp nici salariatii romani), convorbiri telefonice purtate intre inculpati respectiv intre inculpate si alte persoane din firma despre cetatenii straini din Honduras, extrase bancare ale firmei inculpatilor, informatii privind numar de intrari-iesiri din tara a celor 2 inculpati, adrese catre Interpol pentru localizarea inculpatului AH (o perioada a stat in Liban , ulterior s-a mutat in SUA), fotogafii ale pasapoartelor cetatenilor straini din Honduras, process verbal perchezitie domiciliara la incupatul SAIN, corespondenta email dintre agentia de recrutare a fortei de munca din Honduras si firma angajatoare romana.

**În cursul cercetării judecătorești au fost audiați:** inculpatul SAIN si 15 martori declarațiile fiind consemnate și atașate la dosar.

*Analizând actele și lucrările dosarului Tribunalul a reținut următoarea situație de fapt:*

In Noiembrie 2008, Directia de Investigare a Infractiunilor de Criminalitate Organizata si Terorism (DIICOT), a fost sesizata de catre Inspectoratul General al Plitiei de Frontiera, cu privire la faptul că mai mulți cetățeni ai Republicii Honduras au fost depistați in Octombrie 2008 in orasul **B**…din Romania, de către organele de control ale Inspectoratului Teritorial de Munca, desfășurând activități lucrative în cadrul punctelor de difuzare a presei, fără forme legale, iar cu ocazia depistării lor aceștia au indicat faptul că sunt [victime](http://legeaz.net/legea-211-2004-protectie-victime-infractiuni) ale traficului de persoane în vederea exploatării prin muncă, fiind racolați în țara de origine sub promisiunea unor locuri de muncă bine plătite în România, însă la destinație, au fost cazați în condiții insalubre, li s-au reținut pașapoartele sub pretextul protejării lor de eventualele furturi, nu au fost plătiți pentru [munca](http://legeaz.net/legea-53-2003-codul-muncii/) prestată, iar când au solicitat să li se restituie pașapoartele și să fie lăsați să plece în țara de origine, li s-a solicitat să plătească o suma de aprox. 4000 de dolari, bani pe care evident că nu îi dețineau.

Urmare a controlului, au fost identificați următorii cetățeni hondurieni care și-au precizat calitatea de persoane vătămate în cauză, fiind audiați olograf în prezența interpretului autorizat de limbă spaniolă: (1) R. A. J. N (2) A. A. M. D (3) L. L. M. G (4) H. C. N. D (5) M. O. E. E. (6)V. A. T.

(7) G. A. N. E (8)M. B. D. A., (9) P. G. A. F, (10) C. A. A. J. (11) M. P. E. E.. (12) C. M. M.

(13) F. G. M. A.

În urma probatoriului administrat în cauză respectiv a activităților de urmărire penală efectuate și în cursul cercetării judecătorești instanța a reținut că în cursul anului 2008, părțile vătămate mai sus menționate au fost recrutate în REPUBLICA HONDURAS de către agenția de plasare a forței de muncă “I. J.C.R.” patronată de numita J.R.E, care după o selecție riguroasă, le-a prezentat spre semnare contracte de muncă în limba engleză, în care se specifica că vor fi angajați de firma românească S.C. “I.S.” S.R.L., aceasta firmă urmând să le asigure locuri de muncă, ca și vânzători la chioșcuri din mall-urile din orasul B..din Romania, ori muncă de birou, în domeniul IT.

De asemenea firma românească angajatoare, conform promisiunilor făcute de firma parteneră, se obliga să le obțină permise de ședere și muncă în România, să le asigure cazare și transport gratuit, plus un salariu bun între 700 și 1200 USD/lună, în funcție de calificare și studii.

Toate părțile vătămate au declarat că au depus la agenția de recrutare din Republica Honduras, documentele de studii solicitate, caziere, certificate medicale, etc. și după ce li s-a comunicat faptul că au fost selecționați s-au prezentat la data și ora indicată pentru a se îmbarca în avionul ce urma să le asigure transportul spre România, fiind însă instruiți de către personalul firmei de recrutare să declare autorităților române că sunt turiști.

Partile vatamate au ajuns pe aeroport in Romania, unde au fost asteptati de catre inculpatul

S. A. I. N., director Resurse Umane din cadrul firmei angajatoare, precum și de martorii C. A.M. și D. G.N., angajati ale aceluiași departament din cadrul societății.

Pe aeroport, cetățenii străini au întâmpinat dificultăți, nefiindu-le permis accesul pe teritoriul României, întrucât nu au putut prezenta bilete de avion retur către țara de origine, perioada maximă pe care aceștia puteau să o stea în țara noastră fiind conform legislației europene în vigoare (*vezi Regulamentul CE nr. 562/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 martie 2006 privind crearea unui Cod comunitar asupra regulilor ce stau la baza liberei circulații a persoanelor peste frontiere*) de 3 luni, fapt care l-a determinat pe acționarul principal al grupului de firme A., inculpatul A. H., să-l trimită la aeroport pentru a rezolva problema, pe directorul general din grupul său de firme respectiv pe L. F.

L. F. l-a informat pe inculpatul A. H. care este motivul pentru care cetățenii străini nu pot intra în țară, ocazie cu care cel din urmă l-a chemat la domiciliul său, urmând să procedeze la achiziționarea de bilete de avion on-line pe care apoi să le prezinte autorităților, ceea ce s-a și întâmplat.

Cu aceeași ocazie, ca urmare a indicațiilor primite de la inculpatul A. H., acesta a întocmit o invitație în formă scrisă, pe care a semnat-o și a prezentat-o lucrătorilor poliției de frontieră, în original, în care se specifica că respectivii cetățeni străini sunt turiști, că S.C. “I.S” S.R.L. “*se obligă ca pe toată durata șederii să pună la dispoziția acestora cazare, 3 mese pe zi, transport intern și întreținere financiară*”, scopul „vizitei” acestora fiind “*vizitarea tuturor zonelor turistice din România*”, iar că firma românească “*își asumă întreaga responsabilitate cu privire la întreținerea acestora și a comportamentului acestora pe toată durata șederii lor în țară*”.

Martorul L. F. a semnat respectiva invitație în calitate de directorul general al S.C. “I.S.” S.R.L., deși director era martorul G. R., pe verso-ul acestui document dând și o declarație olografă în care își asuma întreaga responsabilitate așa cum scria și în invitația oficială și totodată a mai precizat că acești cetățeni vor părăsi teritoriul României, pe data de 17.09.2008 în direcția Madrid conform biletelor de avion retur prezentate.

După efectuarea acestor demersuri, părțile vătămate au relatat că au fost conduse la niște locuri de cazare amenajate de firmă și nu la hotel, așa cum sunase inițial oferta, astfel că au ajuns ca femeile și familiștii să fie cazați la o fermă din orașul O… din Romania,, aparținând S.C. “I.S.” S.R.L., iar restul părților vătămate într-un subsol unei cladiri din orasul B… din Romania, unde fusese improvizat un dormitor comun cu paturi metalice suprapuse, având acces la o baie comună (un fost grup sanitar reamenajat), fără apă caldă și fără căldură.

In data de 11.09.2008, partile vatamate (LLMG si CAAJ si MPEE si AAMD si VAT si GANE si RAJN si HCND si CMM si FGMA) au fost aduse la biroul apartiand grupului de firma patroat de A.H., iar acesta in prezenta inculpatului SAIN (vorbitor nativ de spaniola care a asigurat traducerea) le-a explicat tuturor ca vor lucre la chioscuri de vanzare a presei, pentru salarii de 300 USD lunar, pe toata periada de 3 ani a contractului. Le-au fost date spre semnare mai multe acte in limba romana (limb ape care nici o parte vatamata nu o cunoastea) si li s-a spus ca sutn contractele de munca cat si tipizate tipizate prin care își exprimau acordul de a-și lăsa pașapoartele în custodia firmei, sub pretextul propriei protecții ori în vederea obținerii permiselor de muncă, fiecare dintre cetățenii străini fiind repartizați să presteze muncă necalificată, în chioșcuri de ziare stradale, alături de câte un angajat român.

Anterior sosirii în țară a părților vătămate respectiv începând cu luna iulie 2008, conform declarațiilor martorilor audiați în cauză dar și a inculpatului SAIN pentru cetățenii hondurieni au fost amenajate spații de cazare de către personalul administrativ al societății condusă de inculpatul A. H., spații care conțineau potrivit declarațiilor unanime ale martorilor ce s-au ocupat de aceste amenajări – tot ceea ce era necesar pentru un trai decent (în acest sens au declarați și martorii R. C., L. F., M. C. A.).

*Tribunalul a reținut că nu se confirmă astfel susținerile actului de sesizare conform cărora condițiile de cazare erau insalubre iar mențiunea potrivit căreia odată ajunși de la aeroport nu au fost cazați la hotel nu este de natură a justifica ipoteza unor condiții vătămătoare de locuit.*

S-a mai susținut, de catre partile vatamate, că aceste camere nu era încălzite, nu aveau nici sisteme de încălzire *însă pe de o parte instanța a reținut că perioada în care aceștia s-au aflat în România era în anotimpul de vară și nu necesita astfel de instalație iar pe de altă parte una dintre locații dispunea potrivit declarațiilor martorilor de instalație de încălzire.*

Începând cu data de 11.09.2008, pentru aproximativ două săptămâni, părțile vătămate au fost transportate de la locurile de cazare la locurile de muncă cu autoturismele firmei, având un program de lucru care începea în zori, la orele 03:00 și se încheia în jurul orelor 17:00, după această perioadă, fiindu-le înmânate cartele pentru transportul public în București. *În actul de inculpare s-a reținut, ca o dovadă a exploatării acestor persoane* că aceștia nu au primit haine groase „temperaturile fiind scăzute, pentru persoane native din zone cu o climă mult mai caldă” însă în septembrie 2008, respectiv perioadă de toamnă nu se poate susține că vreo persoană indiferent de zona geografică din care provine ar avea nevoie de haine groase, date fiind temperaturile ridicate inclusiv din România. Mai mult, inculpatul SAIN a susținut că le-a cumpărat părților vătămate haine dinntr-un centru comercial din Romania.

*Un alt aspect menționat în actul de sesizare al instanței, care tinde să acrediteze aceeași idee a exploatării părților vătămate, este reprezentat de neplata salariilor către cetățenii hondurieni, însă din întreg materialul probator administrat în cauză se poate observa că, deși părțile vătămate nu au primit sume de bani fabuloase aceștia totuși au fost retribuiți și în acest sens instanța a reținut declarațiile inculpatului SAIN si al martorilor C. G. N., C. A. M..* Mai mult, martorul R. C. a menționat că, deși părțile vătămate nu veneau cu pachet ei își cumpărau totuși mâncare.

Instanța a apreciat că intențiile inițiale ale inculpatului A. H. au fost acelea de întocmire a formelor legale de muncă pentru părțile vătămate, de vreme ce a fost angajat inclusiv un profesor de limba română pentru a-i învăța pe aceștia limba română de asemenea, nicio probă administrată în cauză nu a infirmat susținerile inculpaților în sensul că părțile vătămate s-au aflat inițial într-o perioadă de training, perioadă în care au primit conform susținerilor parchetului suma de 200 USD pe 2 luni.

*Raportat la situația de fapt reținută instanța a apreciat că în cauză nu există probe certe ale exploatării părților vătămate de către cei doi inculpați întrucât pe de o parte, aceștia au beneficiat de condiții de cazare proprii locuirii, au primit sume de bani care, deși într-un cuantum redus permiteau traiul zilnic în condițiile în care aceștia aveau transportul și cazarea asigurate, și mai mult, se aflau în aceeași situație cu alți cetățeni români angajați fie de aceeași societate, fie de altele.*

Este adevărat că fiecare a fost repartizat într-un chioșc de ziare unde lucra singur, fiind sfătuiți să se adapteze rapid la condițiile de muncă și să învețe limba, întrucât vor primi bani mai mulți dacă vor vinde mai multe ziare, ca și comision.

Pentru că la data de 10.10.2008, nici unul dintre muncitori nu și-a primit salariul promis, conform promisiunilor făcute de inculpatul H. A., tot grupul a hotărât să protesteze față de condițiile oferite privind locul de muncă, cazare și retribuire, acțiune materializată prin neprezentarea la locul de muncă în ziua de 11.10.2008. Ca urmare, directorul de resurse umane inculpatul SAIN., apelând pe unul dintre muncitori a aflat motivul neprezentării la muncă, astfel că, a doua zi pe data de 12.10.2008, firma S.C. “I.S” S.R.L. a efectuat **plăți cu titlu de „*protocol*”,** contrasemnate de martorul I. B. R., prin care părțile vătămate au fost plătite cu sume de 150 RON, iar după alte câteva zile cu sume de aprox. 480 - 500 RON, fiecare muncitor, ajungând la suma de 650 RON, echivalent la acea dată cu aprox. 200 USD.

S-a reținut că la data de 28.10.2008, părțile vătămate au decis să intre în grevă și să nu mai deschidă chioșcurile de difuzare a presei în ziua respectivă și în acest fel să protesteze, întrucât condițiile de muncă oferite și cazare erau improprii, temperaturile scăzuseră foarte mult și unii dintre cetățenii străini se îmbolnăviseră datorită faptului că lucrau și locuiau în spații neîncălzite.

Unul dintre angajații firmei l-a trimis pe un anume C.F. si le-a transmis că în jurul orelor 14.00 toți angajații nemulțumiți trebuie să se prezinte în biroul numitului A. H. Partile vatamate s-au prezentat la respective ora, i-au reprosat inculpatului A.H. conditiile necorespunzatoare de munca, fapt care l-a iritat pe inculpatul AH care le-a dat acestora 2 posibilitati: fie lucreaza in continuare in aceleasi conditii, fie vor fi aruncati in strada fara pasapoarte pana vor achita sume cuprinse intre 1360 – 2500 USD reprezentând transportul și alte cheltuieli făcute de firmă pentru aducerea lor în România și efectuarea demersurilor privind obținerea vizei de muncă.

Cu aceeași ocazie, unele dintre părțile vătămate le-au solicitat inculpaților A. H. și S. A. I. N., să le restituie pașapoartele, însă inculpatul A. H. le-a spus că pașapoartele nu se mai află la firmă, ci „*la poliție, iar ei urmează a fi reținuți și încarcerați*”.

Cu aceeași ocazie, inculpatul A. H. le-a adresat în limba engleză, injurii și amenințări cu represiunea arestării, traducerea în limba spaniolă fiindu-i asigurată de inculpatul SAIN..

*Tribunalul a apeciat ca acest incident nu poate fi considerat o componenta a infractiunii pentru care cei 2 inculpati au fost trimisi in judecata, pentru ca* pe de o parte unele părți vătămate luaseră deja legătura cu autoritățile oferind declarații la data de 17.10.2008, iar pe de altă parte nu s-a confirmat reținerea pașapoartelor de către A. H. în vederea constrângerii cetățenilor străini de vreme ce martorii audiați în cauză printre care și D. G. N. au declarat că la cererea lor părțile vătămate primeau pașapoartele la cerere, după completarea unei anumite evidențe, după care le restituiau.Chiar și în condițiile în care se susține că după această ședință în care inculpatul A. i-a amenințat pe angajați iar aceștia au continuat să lucreze nu se poate susține existența infracțiunii trafic de persoane, doar pentru că aceștia erau nemulțumiți de condițiile de salarizare și în plus ca și element constitutiv al infracțiunii noțiunea de exploatare presupune o activitate prelungită în timp în cadrul căreia inculpații să tragă foloase fără echivalent din munca persoanei exploatate. Ori în cauză așa cum s-a reținut și mai sus cetățenii hondurieni au beneficiat de condiții de cazare, internet, telefon mobil, transport gratuit și sume de bani în schimbul muncii prestate.

Pe data de 31.10.2008, toate cele treisprezece părți vătămate au fost depistate desfășurând activități lucrative, în centrele de difuzare a presei apartinand firmei celor 2 inculpati. În aceeași dată, la sediul Oficiului Român pentru Imigrări (*actualul Inspectorat General pentru Imigrari*), inculpatul L. F. a predat pe bază de proces verbal un număr de 13 pașapoarte, despre care a menționat că se aflau în posesia societății și i-au fost aduse de un angajat al firmei spre a fi predate.

Tribunalul apreciaza ca *nu se poate susține nici în cazul acestora existența infracțiunii deduse judecății având în vedere perioada scurtă în care aceștia au lucrat de la momentul sosirii în țară până la momentul depistării acestora de organele de poliție, mai mult, aceștia nu aveau cum să primească vreo sumă de bani, în afara sumei de 100 lei primite la venirea în țară, pentru câteva zile de muncă.*

În raport de cele reținute Tribunalul a apreciat că în cauză nu sunt realizate elementele constitutive ale infracțiunii de trafic de persoane, în sensul că în cauză nu a existat o activitate de exploatare în sensul prevăzut de textul de lege.

Având în vedere soluția dată laturii penale dar și împrejurarea că în cauză nu a existat o exploatare prin muncă instanța a apreciat că acțiunile civile formulate de părțile vătămate sunt neîntemeiate și au fost respinse ca atare.

***Impotriva hotararii Tribunalului, a fost declarat Apel de catre Parchetul de pe langa******Înalta Curte de Casație și Justiție-DIICOT.***

**Nota:** Cele 13 parti vatamate in dosarul avand ca obiect infractiunea trafci de persoane s-au intors in tara de origine (Republica Honduras), iar 12 parti vatamate nu au fost prezente personal pe durata etapei judecatoresti din Romania. *O singura parte vatamata (HCND) s-a intors in Romania pentru a fi prezent personal pe durata procedurilor legale in instanta.* Cetateanul din Honduras a venit in Romania cu o *viza de scurta sedere* cu scopul principal de a se prezenta in fata instantei din Romania. HCND a primit citatie in Honduras din partea autoritatilor romane. Neavand bani pentru a calatori pana in Romania, a declarat s-a imprumutat in Honduras de la Camatari cu suma de 3000 USD pentru a putea sa isi acopere cheltuielile ce au presupus solicitarea vizei, transport cu avionul, cheltuieli curente privind cazarea la hotel, mancarea. Trebuie mentionat ca HCND nu vorbea limba engleza si nici romana (ci doar cateva cuvinte, acest lucru fiind insuficient pentru a putea purta o conversatie fluenta, pentru a putea citi sau scrie in aceasta limba). Partea vatamata vorbea fluent doar spaniola. Comunicarea in instanta s-a efectuat cu ajutorul traducatorului desemnat de instanta.

*La scurt timp dupa sosirea in Romania, partea vatamata HCND, se prezinta la Inspectoratul General pentru Imigrari- Directia Azil si Integrare (IGI-DAI) si solicita azil conform Legii nr. 122 / 2006 privind azilul in Romania.* Motivele invocate in cererea de azil si consemnate in scris in nota de interviu au fost : ii este teama sa se intoarca in Honduras deoarece familia i-a comunicat telefonic ca persoanele de la care a imprumutat suma de 3000 USD au mentionat ca daca il gasesc in Honduras il omoara in masura in care nu restituie banii. De asemenea a precizat ca doreste sa ramana in Romania pana la finalizarea dosarului avand ca obiect infractiunea trafic de persoane unde figureaza ca parte vatamata. *Solicitantul de azil HCND a prezentat la Inspectoratul General pentru Imigrari, citatia primita de la instanta privind dosarul avand ca obiect infractiunea trafic de persoane in care figura ca parte vatamata.*

**1. In calitate de procuror, va rugam prezentati argumentele legale daca fapta savarsita este infractiune trafic de persoane.**

**2. In calitate de avocat al victimei va rugam prezentati argumentele legale care stau la baza faptului ca, persoana pe care o asistati/reprezentati juridic este victima a traficului de persoane si este indreptatita la a formula actiune civila in procesul penal.**

**3. In calitate de judecator, veti declara admis sau respins apelul formulat? Va rugam argumentati.**

**4. Cetateanul strain (HCND) intrunea conditiile necesare pentru a obtine o forma de protectie internationala (statut de refugiat sau protectie subsidiara), conform prevederilor legale nationale, europene si internationale? Cetateanul strain intrunea conditiile pentru obtinerea unui drept de sedere pe durata procedurilor judiciara in Romania? Va rugam, argumentati raspunsurile.**

***In Speta, Parchetul de pe langa******Înalta Curte de Casație și Justiție-DIICOT, a criticat hotararea Tribunalului, pentru nelegalitate și netemeinicie, sub următoarele aspecte:***

* Din întregul material probatoriu administrat în cauză, rezultă fără echivoc că, părțile vătămate au fost recrutate de către Agenția IJCR din Republica Honduras, având ca obiect de activitate plasarea forței de muncă.
* Încă din momentul recrutării persoanelor vătămate li s-a comunicat că, în situația în care vor fi interpelați de autoritățile de frontieră române, să declare că scopul deplasării lor în România este turistic și nu pentru a se angaja în muncă, acest aspect rezultând și din împrejurarea că firma angajatoare, condusă de către cei doi inculpați, nu îndeplinea toate condițiile legale de a angaja cetățeni străini*. (firma angajatoare trebuia să demonstreze că locurile de muncă vacante nu pot fi ocupate de cetățeni români precum și faptul că, în calitate de angajator, are achitate la zi obligațiile către bugetul de stat).*
* Având în vedere că salariul minim pe economie în anul 2008 era de 500-540 lei, apare ca fiind total neeconomică activitatea de angajare a cetățenilor hondurieni cu suma de 300 USD pe lună, în primele trei luni, la care se adaugă contravaloarea cazării și utilităților, costul cursurilor de limba română, a celor trei mese pe zi, a hainelor de iarnă, al internetului, telefoanelor de serviciu, abonamentelor de transport în comun și asigurarea medicală, plătite de către angajator.
* Din probatoriul administrat rezultă că firma angajatoare avea restanțe la plata salariilor angajaților, ceea ce în mod automat conducea la restanțe la plata obligațiilor către bugetul de stat, aceste obligații fiind cifric cote părți din salariile brute ale angajaților.
* Inculpatul A. H., după ce a uzat în fața organelor poliției de frontieră de biletele de avion achiziționate on line pentru ruta București-Madrid-Honduras, acestea nu au mai fost folosite, fiind anulate.
* Din examinarea declarațiilor martorilor R. C., M. C. A., L. F., rezultă că părțile vătămate nu aveau asigurate de către angajator condițiile unui trai decent ( spre exemplu din declarația martorului R. C. rezultă că părțile vătămate mâncau la prânz un croissant împărțit la trei persoane sau trei eugenii) și locuiau în condiții improprii.
* Profesoara V. C. L., care ținea cursuri de limba română părților vătămate a declarat că aceștia purtau mai multe tricouri unul peste altul și i se plângeau de condițiile improprii de locuit iar martorul G. R., fost director general interimar la a arătat că părțile vătămate locuiau în condiții mizere, spațiul amintind de o cazarmă ,având paturi suprapuse, o baie și o bucătărie care avea o singură masă.
* Întrucât la 10.10.2008 părțile civile nu și-au primit remunerația datorată conform promisiunilor făcute de inculpatul A. H., părțile vătămate au hotărât să protesteze,

aflând motivul de la unul dintre muncitori, inculpatul S. A. I. N. a depus diligențele necesare și astfel a doua zi, 12.10.2008, a efectuat plăți cu titlu de ”protocol” contrasemnate de martorul I. B. R. prin care părțile vătămate au fost plătite cu sume de 150 RON fiecare, iar după alte câteva zile cu aproximativ 480-500 RON, ajungându-se la suma de 650 lei RON, adică aproximativ 200 USD. Or, în mod evident, nici de data aceasta nu și-au îndeplinit condițiile promise, de plată a unei sume de 300 USD/lună pentru activitatea prestată, iar pentru perioada rămasă până la 31.10.2008, când activitatea infracțională a fost întreruptă de intervenția organelor statului, nu s-au mai achitat alte sume de bani.

* În cauză este relevant și faptul că pașapoartele părților vătămate au fost reținute în mod abuziv de către angajator ca mijloc de coerciție iar atunci când unele dintre părțile vătămate și-au exprimat dorința de a afla în ce condiții pot încheia raporturile cu angajatorul, li s-a comunicat că trebuie să achite circa 4000 USD, existând și situații când, din cauza programului de lucru și a lipsei pașaportului, părțile vătămate nu și-au putut ridica banii expediați de membrii familiei.
* Din probe mai rezultă și faptul că, cetățenii hondurieni s-au interesat dacă pot primi sprijin diplomatic însă Republica Honduras nu are misiune dimplomatică ori oficiu consular pe teritoriul României.
* Declarațiile martorilor V. A., R. C. și O. I. relevă fără putință de tăgadă că, părțile vătămate au fost recrutate prin inducerea în eroare asupra condițiilor de cazare, masă, salarizare, între acestea și angajator neexistând raporturi contractuale de muncă în conformitate cu legea română, părțile vătămate fiind lipsite de mijloacele materiale de subzistență, nefiindu-le asigurată hrana, neavând nici măcar posibilitatea de a ridica sumele de bani trimise de familii, în lipsa acordului angajatorului, deținător ilegal al pașapoartelor ridicate abuziv, de la victimele traficului de persoane.*Este esențial de subliniat că declarațiile martorilor trebuie examinate din perspectiva calității de foști /actuali colaboratori ai inculpatului A. H.*
* Martorul M. M. G. a declarat că știe de la I. că H. A. nu își respecta promisiunile în privința plății față de majoritatea angajaților, nu numai față de cetățenii hondurieni, iar aceștia din urmă erau tratați foarte urât. Martorul a arătat că, în general inculpatul își tratează urât angajații și că are obiceiul de a cere pașapoartele cetățenilor străini, indiferent de naționalitate, arabi, filipinezi, indieni, ca o garanție pentru a nu părăsi teritoriul țării decât cu acordul său.Martorul a arătat că H. A. le cerea angajaților străini să predea pașapoartele lui B. I. pentru a le pune la loc sigur în seif.
* Martorul L. F. a declarat că, știe de la A. C. faptul că, pașapoartele erau depozitate într-un seif și nu stăteau la titular.
* Martora C. A. a arătat că a ridicat aceste pașapoarte de la cetățenii străini iar apoi le-a înmânat lui B. I., pentru a le introduce într-un seif metalic, aflat în Biroul Casierie, ea nefiind de față la momentul introducerii pașapoartelor în seif.
* Potrivit legislației române în materie, actele de identitate nu pot fi reținute decât în anumite condiții și numai de către autorități –reținere, arestare preventivă, executarea pedepsei închisorii, internare în instituții de reeducare și protecție socială, orice altă confiscare constituind un act de violare a unuia din drepturile fundamentale ale omului. *Această încălcare a legislației demonstrează încă o dată intenția inculpaților de a-i pune pe angajați într-o stare de servitute, de a-i împiedica să părăsească teritoriul României și de a-i determina să lucreze în condițiile improprii oferite de inculpați.* Or, odată ajunși într-o țară străină, lipsiți de pașapoarte, de condiții de minimă existență, într-o țară a cărei limbă nu o cunosc și în care Republica Honduras nu are reprezentanță diplomatică, inculpații, prin acțiunile lor, le-au încălcat partilor vatamate libertatea de deplasare, de acțiune, de exprimare, de opțiune și de manifestare în plan psihic
* În dezacord cu opinia primei instanței, s-a apreciat că este irelevant dacă starea de aservire și exploatare a părților vătămate a durat o săptămână, o lună sau un an. Infracțiunea de trafic de persoane se consumă și produce urmarea imediată odată ce s-a realizat fie și numai unul din elementele materiale prevăzute în conținutul alternativ al infracțiunii –recrutarea, transportarea, transferarea, cazarea ori primirea unei persoane, în una din condițiile speciale cerute pentru comiterea acesteia-amenințare, violență sau alte forme de constrângere, răpire, fraudă ori înșelăciune, abuz de autoritate sau profitând de imposibilitatea acelei persoane de a se apăra sau de a-și exprima voința ori prin oferirea, darea, acceptarea sau primirea de bani ori alte foloase pentru obținerea consimțământului persoanei care are autoritate asupra altei persoane, în scopul exploatării.

*Cu ocazia solutionarii Apelului, Incupatul A.H.* si-a formulat apararea pe calea unei declaratii communicate instantei de apel prin E-MAIL, iar la solicitarea Parchetului a fost audiat prin Comisie Rogatorie international realizata in statul Liban. *Inculpatul SAIN* a fost audiat nemijlocit de catre instant de apel. *De asemenea au fost solicitate si administrate urmatoarele probe:* a fost audiata partea civila HCND, au fost audiati martorii R. C., L. F., V. C. L., M. C. A., D. G. N., G. R., A. G.

*Prin concluziile scrise formulate, Inculpatii au solicitat:*

* SAIN a solicitat schimbarea incadrarii juridice a faptei retinute din infracțiunea prevăzută de art. 12 alin. 1 și 2 litera a din Legea 678/2001, cu aplicarea art. 41 alin. 2 Cod penal în infracțiunea prevăzută de art. 210 pct. 1 Cod penal rap. la art. 5 Cod penal și în temeiul art. 421 alin. 1 litera b ) C.p.p. a solicitat respingerea apelului parchetului.

În ceea ce privește cererea de schimbare a încadrării juridice a faptei, a arătat că această cerere se întemeiază pe faptul că, de la data comiterii pretinselor fapte și până în prezent a intervenit o lege nouă, care este mai favorabilă, deoarece pe de o parte, în noua lege nu mai este incriminată comiterea faptei de două persoane, ca circumstanță agravantă, iar pe de altă parte a fost exclusă din noțiunea de ”exploatare a unei persoane”, ipoteza privind executarea unei munci sau îndeplinirea de servicii cu încălcarea normelor legale privind condițiile de muncă, salarizare, sănătate și securitate. Încadrarea faptei în varianta tip a infracțiunii prevăzute de art. 210 Cod penal, fără reținerea circumstanței agravante privind comiterea faptei de două persoane, are efecte asupra limitelor de pedeapsă, care potrivit noii legislații sunt mai mici. Potrivit art. 210 alin. 1 Cod penal, pedeapsa este închisoarea de la 3 ani la 10 ani, mai mică decât pedeapsa prevăzută de art. 12 alin. 1 și 2 din Legea 678/2001, care este de la 5 la 15 ani.În ceea ce privește excluderea din elementul material al infracțiunii a ipotezei privind executarea unei munci sau îndeplinirea unor servicii cu încălcarea condițiilor de securitate, sănătate, muncă și salarizare, potrivit art. 182 Noului Cod Penal, prin exploatarea unei persoane se înțelege executarea unei munci sau îndeplinirea unor servicii în mod forțat. Dispozițiile art. 182 Noului Cod Penal nu au caracter enunțiativ, fiind de strictă interpretare. În esență, a arătat că, nerespectarea legislației cu privire la condițiile de muncă, salarizare, sănătate și securitate nu se mai circumscrie noțiunii de exploatare a unei persoane, în actuala legislație.

* *A.H. a solicitat respingerea apelului declarat de către parchet, având în vedere că probele readministarte în cauză, în faza apelului nu au răsturnat probele administrate în fața instanței de fond (tribunalul)*

***Curtea de Apel a respins Apelul formulat de Parchet, ca fiind neintemeiat, pentru urmatoarele aspecte:***

* Este de reținut, în primul rând că, probele administrate în faza apelului nu au adus modificări ale situației de fapt așa cum aceasta a fost reținută de către prima instanță, conturându-se aceeași realitatea obiectivă, cu referire la faptele inculpaților.
* Preliminar examinării elementelor obiective și subiective ale infracțiunii de trafic de persoane, Curtea constată că toate motivele de nelegalitate a urmăririi penale, invocate, în special de inculpatul A. H. și care au fost deja expuse, nu vor mai examinate de instanța de apel,întrucât prin încheierea din din 23.10.2012, pronunțată sub imperiul Codului de procedură penală de la 1969, au fost respinse toate excepțiile invocate de inculpați privind nulitatea urmăririi penale, în baza dispozițiilor art. 300 Cod procedură penală de la 1969, constatându-se regularitatea actului de sesizare a instanței, încheierea menționată fiind definitivă. *Prin urmare, aspectele care vor fi examinate de către Curte se vor limita numai la temeinicia și legalitatea soluției pronunțate pe fondul cauzei de către prima instanță, la întrunirea elementelor constitutive ale infracțiunii de trafic de persoane, sub forma exploatării la muncă.*
* Pentru a examina latura obiectivă și subiectivă a infracțiunii prevăzute de art. 12 din Legea 678/2001*, se impune mai întâi a preciza conținutul acestei infracțiuni.*

Potrivit art. 12 din Legea 678/2001 „constituie infracțiunea de trafic de persoane recrutarea, transportarea, transferarea, cazarea ori primirea unei persoane, prin amenințare, violență sau prin alte forme de constrângere, prin răpire, fraudă ori înșelăciune, abuz de autoritate sau profitând de imposibilitatea acelei persoane de a se apăra sau de a-și exprima voința ori prin oferirea, darea, acceptarea sau primirea de bani ori de alte foloase pentru obținerea consimțământului persoanei care are autoritate asupra altei persoane, în scopul exploatării acestei persoane, și se pedepsește cu închisoare de la 3 ani la 10 ani și interzicerea unor drepturi.

Traficul de persoane este o infracțiune împotriva *libertății persoanei*, comisă de către traficanți în *scopul exploatării* persoanei . Traficul de persoane încalcă, drepturi și libertăți fundamentale ale omului, de la libertatea de mișcare, de comunicare sau de exprimare, la dreptul oricărei ființe umane la demnitate, securitate, integritate fizică și psihică, iar în cazuri extreme, încălcând chiar dreptul la viață.

Obiectul juridic generic al acestei infracțiuni constă în apărarea libertății fizice a persoanei, adică a posibilității acesteia de a se mișca, de a circula, de a acționa după voința sa și în limitele admise de lege. Libertatea fizică a persoanei constituie o importantă valoare socială; de aceea faptele care aduc atingere acestei valori sociale lezează în ultimă instanță și interesele societății, în general, interesată în realizarea și garantarea drepturilor omului și a libertății acestuia.

Obiectul juridic special este complex, fiind constituit, pe de o parte, din relațiile sociale care se referă la libertatea persoanei, iar pe de altă parte, din relațiile sociale care se referă la respectarea demnității, protejarea integrității corporale sau sănătății, împotriva faptelor de exploatare a acesteia și de transformare a persoanei într-un mijloc de obținere a unor beneficii materiale. Obiectul material este corpul persoanei traficate în vederea exploatării.

Elementul material se prezintă sub forma unei acțiuni cu mai multe modalități alternative .

*Recrutarea*constă în racolarea (selectarea) unei persoane susceptibile de a fi exploatată și determinarea acesteia să devină victimă a exploatării.

*Transportarea*constă în acțiunea unei persoane, numită transportator, de a deplasa victima dintr-un loc în altul, cu/ fără ajutorul unui mijloc de transport.

*Transferarea* constă în acțiunea unei persoane de a dispune și realiza schimbarea locului de cazare sau în care se află ascunsă ori este exploatată o persoană. Operațiunea de transmitere a victimei de la un traficant la altul poate fi înfăptuită la diferite etape ale traficului.

*Cazarea*este acțiunea unei persoane de a asigura adăpost, găzduire, altei persoane, în vederea exploatării sau înlesnirii exploatării acesteia.

*Preluarea*este acțiunea unei persoane de a lua în primire, de a lua asupra sa, pe seama sa, o persoană,în scopul exploatării sau înlesnirii exploatării acesteia.

În toate modalitățile de existență ale elementului material, legea cere, ca o condiție esențială, existența unui anumit *scop al infracțiunii, respectiv exploatarea victimei.* Prin exploatarea unei persoane, se înțelege:

a) executarea unei munci sau îndeplinirea de servicii, în mod forțat, cu încălcarea normelor legale privind condițiile de muncă, salarizare, sănătate și securitate;

b) ținerea în stare de sclavie sau alte procedee asemănătoare de lipsire de libertate ori de aservire. În conformitate cu art.1 din Convenția privind sclavia, semnată la Geneva la 25 septembrie 1926, sclavia este starea sau situația ființei umane asupra căreia sunt exercitate atributele dreptului de proprietate sau unele dintre ele. Astfel, stăpânul posedă, folosește și administrează persoana care formează obiectul posesiei, supunând-o la diferite forme de exploatare.

c) obligarea la practicarea prostituției, la manifestări pornografice în vederea producerii si difuzării de materiale pornografice sau la alte forme de exploatare sexuală;

d) obligarea la practicarea cerșetoriei;

* O altă cerință esențială pentru existența infracțiunii de trafic de persoane adulte este ca *acțiunile incriminate* să fie săvârșite prin vreuna din următoarele *modalități*prevăzute în norma de incriminare: amenințare sau prin alte forme de constrângere, prin răpire, fraudă ori înșelăciune, abuz de autoritate sau profitând de imposibilitatea acelei persoane de a se apăra sau de a-și exprima voința, ori prin darea, acceptarea sau primirea de bani ori de alte foloase pentru obținerea consimțământului persoanei care are autoritate asupra victimei.

*Urmarea imediată*. Acțiunea subiectului activ trebuie să aibă ca urmare o stare de pericol care s-a creat pentru relațiile privind libertatea persoanei, respectarea drepturilor persoanei, a demnității și integrității fizice și psihice ale acesteia, și care se realizează prin însăși săvârșirea activității incriminate.

*Legătura de cauzalitate*. Între acțiunea făptuitorului și urmarea imediată trebuie să existe o legătură de cauzalitate; aceasta se realizează prin însăși săvârșirea acțiunii descrise de norma de incriminare (atunci când legea nu cere existența unui rezultat material).

Ceea ce s-a reținut în concret în sarcina celor doi inculpați, prin actul de sesizare, a fost faptul că, în perioada septembrie-octombrie 2008, conform unei înțelegeri prestabilite comune, au desfășurat, fiecare în parte acte materiale de recrutare, transport, primire și cazare, prin inducere în eroare, îndatorare, amenințare, reținerea pașapoartelor și refuzul restituirii acestora, în scopul de a-i exploata prin executarea unor munci cu încălcarea normelor legale privind condițiile de muncă, salarizare, sănătate și securitate și fără încheierea unor contracte legale de muncă, a unui număr de 13 cetățeni hondurieni.

* Așa cum în mod corect a reținut și prima instanță, în cauză nu există dovezi din care să rezulte exploatarea sau scopul exploatării părților vătămate.

Se constată, în primul rând faptul că, perioada de timp cât cetățenii hodurieni au lucrat pentru inculpați este una foarte scurtă, astfel încât, nici nu ar putea fi făcută o apreciere certă asupra intenției inculpaților, dat fiind acest interval de timp foarte scurt. Forma de exploatare imputată inculpaților, aceea a exploatării prin muncă, trebuie să aibă o anumită durată, o anumită consistență în timp, în lipsa unui interval de timp, în care inculpații să fi acționat în sensul exploatării asupra părților vătămate, neputând fi formulate anumite constatări sub acest aspect.

Din nicio probă administrată în cauză nu rezultă că asupra cetățenilor hondurieni s-au exercitat acte de inducere în eroare de către inculpați, în sensul că aceștia le-ar fi promis salarii de 700-1200 USD/lună, cazare la hotel și alte facilități, aceste promisiuni fiind făcute, de agenția de plasare a forței de muncă din Republica Honduras, IJCR, fără să se dovedească o astfel de înțelegere între această firmă și firma româneasă ..

Simplul fapt al întocmirii invitațiilor în formă scrisă, semnate și prezentate poliției de frontieră de martorul L. F., după consultarea acestuia cu inculpatul A. H., prin care atesta invitarea ca turiști a cetățenilor hondurieni, nu dovedește intenția inculpaților de a exploata părțile vătămate, întrucât, neavând contracte de muncă încheiate cu aceștia, altă posibilitate de intrare în țară nu a existat.

Așa cum a rezultat din declarațiile martorilor audiați, părțile vătămate s-au aflat la început într-o perioadă de training, în vederea deprinderii acestora cu activitățile pe care urmau să le desfășoare și în vederea învățării limbii române, acesta fiind și motivul pentru care, inculpații au angajat o profesoară care să predea părților vătămate, noțiuni de limba română.

Așa cum inculpații au susținut, prin apărători, cetățenii străini nu puteau fi angajați de îndată, fiind obligatorie, în prealabil, obținerea unei autorizații de muncă, potrivit prevederilor 44 alin. 2 din OUG 194/2002, autorizație care presupune efectuarea unor verificări, de către Inspectoratul General pentru Imigrări și care se emite într-un termen de maxim 30 de zile de la depunerea solicitării din partea angajatorului, termen ce poate fi prelungit potrivit legii cu încă 15 zile.

După obținerea autorizației de muncă, se formulează cererea pentru viză de ședere, potrivit art. 44 alin. 5 din același act normativ.

Deși atât în actul de acuzare cât și în motivarea scrisă a apelului se arată că firma Intelbiz nu a îndeplinit niciuna dintre condițiile legale pentru angajarea cetățenilor străini, nu s-a făcut o dovadă certă în acest sens, nefiind dovedit faptul că solicitările firmei de obținere a autorizației de muncă ar fi fost respinse de organele competente,din considerente care țin de organizarea și funcționarea acesteia, cu atât mai mult cu cât s-a dovedit faptul că, Intelbiz a încheiat contract de consultanță cu frmat “TS 2000”, la 1.08.2008, în vederea obținerii dreptului legal la muncă al cetățenilor străini.

Tot astfel, probele administrate în cauză nu au demonstrat mai presus de orice îndoială rezonabilă faptul că, cetățenilor străini le-au fost promise anumite condiții de cazare și masă-așa cum au susținut aceștia ,la hotel, sau 3 mese pe zi.

Așa cum chiar părțile vătămate au declarat, cu ocazia audierii lor de organele de urmărire penală, A. H. le-a spus acestora că vor câștiga 300 USD pe lună, pe toată durata contractului de 3 ani și nu 700 USD, cum specifica contractul semnat în Honduras.

Relevantă din acest punct de vedere este declarația părții vătămate L. L. M. G, acesta arătând faptul că, la sosirea în România, inculpatul S. A. I.N. le-a spus că salariul părților vătămate va fi de 300 USD pe toată perioada contractului și că au fost mințiți în legătură cu mărirea retribuției la 700 USD. Tot această parte vătămată a relatat că a primit un avans de 150 lei iar pe 13/15 octombrie încă 485 lei.

Și din declarația celorlalte părți vătămate, a rezultat aceeași situație și anume faptul că, despre un salariu de 700 USD /lună, despre cazare în camere de două persoane, despre asigurarea hranei, au aflat de la firma de recrutare din Honduras.

* În Republica Honduras, părțile vătămate au semnat contractele cu firma de recrutare, în limba engleză, așa cum acestea au declarat, partea vătămată C. M. M arătând că, soțul său, care cunoaște limba engleză i-a spus despre faptul că, în contract era menționată o perioadă de lucru de 3 ani, compania romana urmând să îi asigure cazarea, transportul public dar nu și mâncarea De asemenea, pașaportul urma să fie reținut la firmă, pentru siguranța părții vătămate.
* La sosirea în România, inculpații le-au spus că vor primi salarii de 300 USD /lună.

Prin urmare, rezultă faptul că, inculpații nu le-au promis părților vătămate salarii de 700 dolari /lună și nici anume condiții de cazare ci numai asigurarea acesteia.

* Referitor la condițiile de cazare, așa cum a reținut și prima instanță de judecată, din declarațiile martorilor audiați, a rezultat că, înainte ca părțile vătămate să sosească în țară, au fost amenajate spații de cazare la Casa presei Libere și Otopeni, iar potrivit declarațiilor martorilor audiați, aceste spații deși aveau un număr mare de paturi, erau totuși largi și ofereau tot ceea ce era necesar pentru un trai decent, având grup sanitar, bucătărie, acces la internet și computere.
* Faptul că spațiile nu erau încălzite, așa cum a reținut și prima instanță, nu este un fapt de natură să conducă la concluzia unei vătămări a cetățenilor străini, luna în care aceștia au fost cazați în spațiile respective fiind una de început de toamnă, când nicăieri în România nu se folosesc instalații de încălzire. Tot astfel, a rezultat faptul că părțile vătămate aveau cartele de transport pentru mijloacele de transport în comun și telefoane de la serviciu cu un număr de minute incluse.
* În legătură cu reținerea pașapoartelor, a rezultat într-adevăr din declarațiile martorilor audiați, că acestea erau ținute la firmă, într-un seif, erau însă restituite la cerere, atunci când părțile vătămate aveau nevoie de ele să meargă la bancă sau cu alte ocazii. Motivele reținerii pașapoartelor nu sunt foarte clare, părțile vătămate arătând că încă de la semnarea contractului cu firma de recrutare din Honduras au cunoscut această condiție și că, reținerea urma să se facă pentru siguranța lor dar și pentru a nu pleca la alte firme. Inculpații au arătat că acestea au fost reținute numai în vederea traducerii și întocmirii formelor de angajare. Cert este faptul că, acestea au fost reținute, însă acest aspect, necoroborat cu alte date și elemente concrete din care să rezulte intenția de exploatare din partea inculpaților, nu poate conduce la concluzia existenței infracțiunilor de care inculpații sunt acuzați.
* În fine, așa cum a reținut prima instanță, nici condiționarea din partea inculpatului A. H., în data de 28 octombrie 2008, când pe fondul grevei părților vătămate, le-a oferit acestora două posibilități, fie de a rămâne în continuare la firmă în aceleași condiții, fie de a plăti sume de bani cuprinse între 1360 USD și 2500 USD, reprezentând transportul și alte cheltuieli efectuate de firmă pentru aducerea părților vătămate în România, nu a fost de natură să consituie o amenințare pentru părțile vătămate, o constrângere a acestora, întrucât, părțile vătămate luaseră deja legătura cu autoritățile statului încă din data de 17.10.2008, deci „amenințarea”din partea inculpatului nu era una aptă să producă consecințe.
* Plata numai parțială a salariilor părților vătămate, având în vedere că s-a situat la nivelul unei singure luni, nefiind un fenomen de durată care să contureze fără echivoc intenția inculpaților de a proceda așa pe toată perioada, nu este un element material al exploatării prin muncă a părților vătămate.
* Aceeași este și situația celor 5 cetățeni hondurieni, sosiți în România la 11. 10.2008, cazați în imobilul din Piața Presei Libere și care s-au alăturat și ei protestului celorlalți, sosiți anterior, perioada scurtă de timp cât au desfășurat activități pentru firma condusă de inculpați, fiind insuficientă pentru a se putea contura vreo intenție de exploatare a acestora de către inculpați.
* Astfel, Curtea reține că prima instanță, în urma unui examen corect al probelor administrate în cauză, a apreciat în mod temeinic, judicios situația de fapt și a concluzionat temeinic și legal, cu privire la inexistența elementelor constitutive ale infracțiunii de trafic de persoane.
* Nu rezultă că prin acțiunile inculpaților s-a creat o stare de pericol pentru libertatea părților vătămate, pentru integritatea lor fizică și psihică, părțile vătămate având deplină libertate și putând denunța oricând autorităților faptele, drept dovadă că au și făcut-o atunci când au considerat că sunt victime ale unui trafic.
* Instanța de fond a soluționat în mod corect și acțiunile civile formulate de părțile vătămate, constituite părți civile în cauză, nefiind întrunite condițiile răspunderii civile delictuale în persoanele inculpaților. Eventualele diferențe bănești rămase neîncasate de acești cetățeni, până la concurența sumelor pentru care s-au înțeles cu inculpații, aferente perioadei cât au desfășurat activități lucrative la firma inculpaților, nu pot fi acordate în procesul penal, deoarece nu legătură cu răspunderea delictuală, ci numai cu cea contractuală. În lipsa unui delict imputabil inculpaților, nu există temei pentru dezdăunare în cadrul procesului penal, potrivit art. 19 alin. 1 din Codul de procedură penală.

**Față de aceste considerente, apelul declarat de Parchet este apreciat ca fiind neîntemeiat și potrivit art . 421 pct. 1 litera b Cod Procedura Penala, va fi respins ca atare.** Potrivit art. 275 alin. 3 Cod procedura penala, cheltuielile judiciare ocazionate de soluționarea apelului au rămas în sarcina statului.

***Inspectoratul General pentru Imigrari – Directia Azil si Intergrare***

Directia Azil si Integrare a respins cererea de azil, motivand ca persoana este un “migrant economic”, ca solicitarea sa de obtinere a unei forme de protectie nu se incadreaza in cerintele stipulate in Legea nr. 122/2006 privind azilul in Romania pentru acordarea statutului de refugiat sau a protectiei subsidiare. Din punctul de vedere al autoritatii romane, nu este vorba de o temere justificata de persecutie potrivit legislatiei romane si nici conform Conventiei de la Geneva privind statutul refugiatilor. Hotararea IGI-DAI a fost contestata de catre cetateanul strain *HCND in instanta de judecata, care insa a mentinut hotararea IGI-DAI, avand ca motivare faptul ca acesta nu intruneste cumulative toate conditiile prevazute in Legea privind azilul in Romania si nici cele din Conventia de la Geneva privind statutul refugiatilor.*